

Szerkesztőség: Kládóivatal és nyomda: Rml. Rez Ferdnand (Tózszei főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sörgöncim: Közlöny. Arad: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdoni kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejfel több. --: Éves szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. --: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. --

XLVII. évfolyam, 271. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Vasárnap, 1932. november 20

Az igazi veszély

A vámfalak közé zárt európai országok felett egy újabb nagy fal épül már hetek óta láthatatlanul. Ennek a falnak pallérai ezuttal nem a nemzetgazdászok, vámszakértők, a kereslet és a kínálat örök törvényeinek tudósai, hanem a feketefrakkos diplomaták, aranysujtásos katonatisztek, a külpolitika miniszterei, követei és katonai attaséi. A nagy fal építómesterei nagyszabású terv megvalósításába fogtak, amely valahol az Északi tenger lengyel partjánál kezdődne, hogy végig az orosz-lengyel határ mentén, lefelé húzódva egy kicsikét nyugatra kanyarodjék a csehszlovák-magyar határral párhuzamosan, majd újra délnek vegye útját az osztrák-magyar határszélen, Jugoszláviáig. Itt a nagy fal arca: a titkos diplomácia a „Keleti Fal” fogalmával jelölt meg, a jugoszláv-magyar határ mentén fordul újra keletnek, hogy aztán a jugoszláv-román és a jugoszláv-bulgár határral párhuzamosan érje el újra a tengert. Az Északi tengertől a Földközi tengerig így próbálja egységbe kovácsolni a középeurópai szövetségeseit a francia külpolitika, szemben a szovjettel, amely a „Keleti Fal”-on túl terpszkedik, mint az európai polgári társadalmak ellenlábas, a fenyegető aranyúj keleti kérdés Európa politikája számára.

Ha valamelyik térképen fekete tussal megjelöljük a Keleti Fal utvonalt, amelyet éppen a szovjettel kötött megnevezésű megnevezések okmányai alapoztak meg, meg kell állapítanunk, hogy a polgári államok e láthatatlan vádóvonalán több olyan közép-európai ország is kívül esik, amelyek eddig a polgári világrend természetes védőbástyáiként szerepeltek Európa keleti arcvonalán. A Keleti Fal és a szovjet közötti ütköző-területre jut Magyarország, tőle keletre Románia és innen délre, Bulgária. Mindazok az országok tehát, amelyeknek külpolitikája eddig függetlente magát a francia külpolitikai diktatórtól és nem írta alá a szovjettel a megnevezésű szerződés sémáját. A diplomácia láthatatlan frontalakulása olyértelmű tanulságot sejtet a kívülmaradt országok s így Románia számára is, hogy a nagyhatalmak diplomáciája elejti az eddigi kapcsolatokat és önállóságukért kizárással bünteti a „nyakas” országokat.

Ha ez így van, ahogy a világpolitika homályos kaleidoszkopja engedi, a román külpolitika számára nem marad más hátra, mint a következmények levonásának halaszhatatlan kötelessége. Nem lehet fontosabb kérdés külpolitikáinknak az orosz-román diplomáciai viszony tisztázásánál, amely a maga rendezetlenségében és megoldatlanságában, a Keleti Fal nemzetközi védőterületén kívül, a legteljesebb bizonytalanságot jelenti. Lehet, hogy a tömegek figyelmének mesterséges elterelését sikerül elérnie azoknak, akik béke-revizio-ellenes tüntetésnek izgalmain keresztül akarják levezetni ennek a helyzetnek a tömegpszichózisát. Az ucca szerepeltetése a nemzeti érzelmek demonstrációján azonban rombolásra vezet s így csak a kedélyek izgatóját eredményezi, csak a szovjetágenszavarkeltő munkájához teremt kedvező feltételeket — a kérdés maga megoldatlan marad. Külpolitikánk személyi hiúságokon muló defektusait, ha ideig-óráig el is lehet illymódon kezelni a nagy néptömegek előtt, ezek idővel ráébrednek a tényleges veszedelemre, amely forrása nem nyugatról, hanem keletől fenyeget.

Az ország társadalmá elvárhatja külpoliti-

Hitler titkos tanácskozása Hindenburg elnökkel

Viharos tüntetés az elnöki

palotánál a nemzeti szocialista vezér mellett. --- Hitler alvezére repülőgépen Berlinbe érkezett. --- Kommunista zavargások a német fővárosban

Kedd estére várható az új kancellár designálása

Berlinből telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: Hindenburg német birodalmi elnök és Hitler Adolf találkozója a kormányválság újabb fázisában megtörtént. A kihallgatás barátságos formák között jött létre, de ugylát-szik. Németország közvéleménye csak a jövő hét folyamán tudja meg, kit helyez élére a birodalmi elnök akarata. Részletes tudósításainkat a szombati nap eseményeiről az alábbiakban adjuk:

A szombati nap eseményeinek szenzációja Hitler Adolf audienciája volt Hindenburg elnökkel. Hitler Adolf az éjszakát vezérkarával együtt a Kaiserhof-szálló egyik termében töltötte s a tanácskozások a nemzeti szocialista párt vezetési között csak a hajnali órákban értek véget. Délelőtt tíz órakor már mozogni sem lehetett a kancellári palota környékén. A Kaiserhof-szálló előtt is hatalmas embertömegek tolongtak. Főleg a nemzeti szocialisták jöttek el nagy számban barna egyenruhákban, hogy végignézzék, amikor Hitler Adolf audienciára megy az elnökhöz. A rendőrség a legmesszebbmenő óvintézkedést fogantatotta, hogy biztosítsa a rendet és a nyugalmat. A Wilhelmstrassén csak a legnagyobb erőfeszítéssel tudták fenntartani a forgalmat. A Kaiserhof-szállótól az elnöki palotáig vezető utvonalon mindenütt erős rendőrosztagok állottak.

„Ébredj Németország!”

Pontosan fél 12-kor megjelent a Kaiserhof-szálló kapujában Hitler Adolf alakja. A szálló előtt összegyűlt, több ezer főnyi tömeg viharos „Heil!”-kiáltásokkal fogadta. „Ébredj, Németország!” harsogta a tömeg. Hitler Adolf fölemelt kézzel üdvözölte híveit, majd beszállt autójába, amely elrobogott az elnöki palota irányában.

Hitler Adolf és Hindenburg tábornagy tanácskozásáról, amely több mint egy óra hosszattartott, természetesen semmi sem szivárogt ki. Nem lehet még semmit sem tudni arról az éjszakai tanácskozásról se, mely a nemzeti szocialista-párt főhadiszállásán, a Kaiserhof-szállóban folyt le. Politikai körökben természetesen a legkülönbözőbb híresztelések és kombinációk vannak forgalomban. Főleg arról beszélnek, hogy Hitler Adolf a pénteki nap folyamán titokban találkozott Schleicher tábornokkal és megállapodott vele, hogy Schleicher veszi át a kancellári tisztséget. Mindez természetesen csak kombináció.

Hitler Adolf és Hindenburg találkozója természetesen még nem hozhatta meg a döntést, miután Hindenburg elnök a jövő hét első napjaiban még egyszer tanácskozik a pártvezérekkel. Legjobb esetben csak kedd estére várható az új kancellár designálása, de az is lehetséges, hogy erre csak szerdán kerül sor.

A Vossische Zeitung közli Goering birodalmi gyűlési elnök nyilatkozatait, amelyeket egy olasz lap munkatársa előtt tett. Goering többek között a következőket mondotta:

...kuszáinktól, hogy személyi, vagy taktikai okból — melyek végzetes tévedések is lehetnek — nem izolálnak el végleg bennünket a nyugati nagyhatalmak külpolitikájától, amely hig-

Szó sem lehet arról, hogy Hitler Adolf kompromisszumot kössön akár Papen volt kancellárral,

akár más hasonló politikai személyiséggel. Éppen így kizártnak tartja, hogy kompromisszum jöjjön létre a nemzeti-szocialista párt és más párt között, hogy a kormányalakítást parlamenti formák között létrehozzák. A nemzeti szocialista párt a kormányzatot csak abban az esetben veszi át, ha biztosítják számára a szükséges autoritást és a teljes politikai felelősséget, vagyis ha a párt megkapja a kancellári tisztelet és a többi politikai jelentőségű miniszteri tárcát.

Közös tanácskozásra ülnek össze a német pártok

A kommunista lapok szombati számában képet közölnek a következő felirattal: „Hitler kormányprogramja”. A kép egy akasztófa-erő: ábrázol, semmi mást.

A kommunisták pénteken a késő esti órákban a fővárosban tüntetéseket akartak rendezni. A tilalom ellenére megkísérelték, hogy feivonulásokat és szabad ég alatt gyűléseket tartsanak. A rendőrség gummibotokkal szétkergette a tüntetőket. Negyven tüntetőt letartóztattak, mert nem akartak engedelmessédni a rendőri felzárkításnak.

Oberschöneweide elővárosban nagyobb zavargásra került a sor és a kommunisták a rendőroket közaporról fogadták. Egy rendőrt egy ködobás súlyosan megsebesített. A főváros több utvonalaiban a kommunisták megkísérelték, hogy a forgalmas gócpontokon beszélni-kórusokat állítsanak fel.

A rendőrség riadókézsültsége azonban minden esetben szétkergette ezeket a beszélni kórusokat.

Az elnök és a nemzeti szocialista pártvezér találkozásáról beszámoló hivatalos jelentés a következőket mondja:

„A birodalmi elnök ur ma délelőtt fogadta Hitler Adolf urat, hogy megbeszélje vele a politikai helyzetet. A megbeszélés több mint egy óra hosszattartott. Tervebe vették, hogy a megbeszélést a legközelebbi napokban folytatják”.

A B. Z. am-Mittag érdekes információkat közöl a nemzeti szocialista párt terveiről. A tervekben Goering képviselőnek, a birodalmi gyűlés elnökének jut a vezetés szerepe és ezért történet, hogy Hitler Adolf külön felhívta Goeringet a Papen-kormány lemondása után Rómában és felszólította, hogy hagyja ott azonnal a Volta-kongresszust és siessen vissza Németországba.

Goering az ut egy részét katonai repülőgépen tette meg, amelyet Balbo olasz légügyi miniszter bocsájtott rendelkezésére.

A repülőgép a római katonai repülőtérről startolt és Velencébe vitte Goeringet, ahol már várta őt Hitler Adolf egyik Junkers-gépe. Ez a gép hozta azután Velencéből Goeringet a legközelebbi uton: Münchenen keresztül Berlinbe.

Hitler után Schaeffert, a bajor néppárt vezérét fogadta Hindenburg. Az összes pártok holnap kezdik meg közös tanácskozásukat.

...gadtan és céltudatosan készül elő a jövő évek, vagy évtizedek nagy küzdelmére az európai polgári világrend feltétlen védelmében. (J.)

„Keleti falat“ épít a szovjet ellen Franciaország

Lengyelország, Csehszlovákia, Ausztria és Jugoszlávia képezik a védő-vonalat. --- Romániát, Magyarországot és Bulgáriát ki akarják hagyni a védelmi frontból

Szenzációt keltő leleplezéseket közül az egyik Jugoszláviában megjelenő komoly és megbízható hírszolgálatlal rendelkező napilap a lengyel-román, orosz-román megnevezésű szerződések tárgyalásainak előttünk eddig még ismeretlen kulisszatitkai közül. A lap híradása szerint Zalesky lengyel külügyminiszter váratlan visszalépése óta elhűvösödött a lengyel-román diplomáciai viszony és a bucuresti-i politikusok is úgy érzik, hogy régi szövetségeseik, Franciaország és Lengyelország ebben a kérdésben cserben hagyták őket.

A lap értesülése szerint váratlan fordulat állott be a román-orosz megnevezésű egyezmény ügyében, amennyiben a szerződést Lengyelország és Franciaország önállóan kötik meg és a francia külpolitika azt a szerepet, amelyet Romániának szánt, bizonyos tekintetben Ausztriára készül átruházni. Ausztria bekapcsolása után ugyanis megalkulnak te-

kinthető az az úgynevezett „Keleti Fal“, amely a Keleti-tengertől kezdve Lengyelországon, Csehszlovákián Ausztrián és Jugoszlávián át a Földközi-tengerig nyúlik le Középeurópán keresztül, mintegy közös védelmi frontot alakít azok között az európai államok között, amelyek szerződéses viszonyba léptek a szovjettel.

Az európai nagyhatalmi diplomácia újabb frontalakulása három országot: Magyarországot, Romániát és Bulgáriát zárja tehát kívül a „Keleti Fal“ védelmi, illetve biztonsági szakaszán. A lap feltűnést keltő közlései annál is inkább figyelmet érdemelnek, mert hiszen Jugoszlávia tagja a Keleti Falnak s így a kormányhoz közelálló orgánumnak módja lehet közlelbi betekintést is nyernie a diplomáciai tárgyalások előttünk elzárt kulisszái közé. Mindenesetre Romániának legutolsó terminusa még nem járt le a megnevezésű egyezményre vonatkozólag s így ebben az érdekes ügyben még további meglepetések várhatók.

Ezer jó szövetekben és béléssárkban
Télikabát-szövetek karácsonyi vására
a Segesvári szövetgyár vezérképviselőjénél:
Vajda Béla, Arad, Str. Alexandri No. 1.

Sifrirozott táviratokkal dolgoztak a budapesti valutacsempész-bankárok

Kompromitáló adatok a rendőrség kezében. -- Egymillió pengőt kerestek Heidelbergék az üzelmeken

Budapestről jelentik: A budapesti főkapitányság a legnagyobb eréllyel folytatja Heidelberg bankár és társainak valutacsempészési ügyének kinyomozását. Az újabb házkutatások során a rendőrség sok valutát talált úgy Heidelbergnél, mint Schürmáchernél, éppen ezért külföldi valutákkal történt üzérkedéssel is vádolják a négy letartóztatott bankárt és tőzsdést. Kétségtelenül megállapítást nyert az is, hogy Heidelbergék nemcsak, hogy nem jelentették be ezeket a követeléseket a Nemzeti Banknak, hanem amerikai cégekhez és külföldi bankokhoz irányították, ezenkívül vagyonukat külföldre juttatták. Az a gyanu is fennforog, hogy más vállalatoknak is segítségére voltak abban, hogy magyarországi vagyonukat a valuta-korlátozások óta külföldre átmentsék.

A Schürmáchernél megtartott házkutatás alkalmával sok kompromitáló adatot találtak. Így többek között találtak három, egyenkint ötezer dolláros csekket, ezenkívül egész se-

Pénzhamisító bandát leplezték le Déván.

A dévai rendőrségnek már régebb idő óta feltűnt, hogy két Déván tartózkodó bolgár kertész, névszerint Ioan Mihailco és Fedor Mihailco nagyon fényűző életmódot folytattak. A napokban egy titkos feljelentésre a fentnevezetteknél házkutatást tartottak, amely szenzációs eredménnyel járt. A kertészek lakásukban egy tökéletesen berendezett pénzhamisító-műhelyt fedeztek fel, ahol 100 és 20 lejeseket gyártottak. A bűnösöket azonnal letartóztatták és átadták az ügyészségnek.

reg külföldi csekkre, pengő ajánlásról szóló jegyzőkre és kifizetésekre bukkantak. A nyomozás szerint Heidelberg sógorának, Garde bucinosayresi vállalkozónak neve csak fedezte Heidelberg bankár üzelmét. Az üzleti világ tudomása szerint is, Garde 1931. július 14-ike után kivonta Magyarországon lévő pénzét és megszüntette ottani ügyleteit. Megállapították azt is, hogy a Heidelberg-cég ezekkel a tiltott valutaüzérkedésekkel egymaga több, mint egy millió pengőt keresett.

A főkapitányság detektívjei a lefolytatott vizsgálat során kiderítették, hogy Heidelbergék és Schürmácherék sifrirozott táviratokkal dolgoztak. A késő éjszakai órákban érkezett jelentések szerint a Schürmácher Lipótné lakásán megtartott házkutatás alkalmával megtalálták a sifrirozott táviratok kulcsát. Ezek a sifrirozott táviratok Pecsénka Brigitta Ida névre érkeztek Budapestre és a külföldre küldött titkos táviratok feladójaként is ez a név szerepelt. A kihallgatások során kiderült, hogy ugyancsak mint feladóként Schürmácher Lipótné szerepelt, akinek a leánykori neve Pecsénka Brigitta Ida. Miután most már a rendőrség a sifrirozott táviratok kulcsának birtokában van, nagyobb áttekintést nyerhet a lefoglalt levelezés és táviratok tömege felett, úgy hogy néhány napon belül teljes fény fog derülni erre a titokzatos valuta-bűnügyre.

A mai kihallgatások során több új név került felszínre, amelyek között több ismert budapesti tőzsdés és más üzletember is szerepel. A nyomozás eddigi állása különben azt mutatja, hogy a főkapitányság a hétfői nap folyamán újabb előállításokat lesz kénytelen fogatósítani.

ROYAL NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST VH., Erzsébet-körut 45-47.

Sürgönyeim: „ROYALHOTEL“.

Olcsó őszi és téli ellátás. Teljes Pensió

hideg-meleg folyó vízzel ellátott,
újnan renovált szobával és
naponta 3 étkezéssel
legalább 3 napi
igénybevétel esetén

napi P. 10-től

Egy heti
igénybe vétel
esetén 7 napra

P. 65-től

Borraváló 10%-al megváltható.
Rövidebb tartózkodásra a legnagyobb készséggel szolgálunk igen olcsó szobaárakkal, vagy teljes pensióra vonatkozó árajánlattal. 3795

Goga sikraszállt a lejstabilizáció fenntartásáért

Vaida volt miniszterelnök fellünettelt nyilatkozata. — „Az erdélyiek nem támadnak egymás ellen“ —

Bucurestiből jelentik: Vaida Sándor dr. volt miniszterelnök érdekes nyilatkozatot tett az Adeverul munkatárra előtt, aki megkérdezte őt, hogy Mamiu miniszterelnök kolozsvári utazásának mi volt a célja s nem azért járt-e a miniszterelnök Vaida dr.-nál, hogy ígéretet kapjon tőle a Titulescuval szemben való leszerelésre. Vaida dr. határozottan válaszolt:

— Olyasmint a miniszterelnöknek nem kell tőlem kérni. Akik arra számítanak, hogy mi vádyaik egymás ellen fogunk támadni, azok sokáig várhatnak. Most nincs idő a lezárolásokra, konstruktív munkát kell végezni és nem nehézségeket támasztani a kormánynak, hanem támogatni kell nehéz feladatának megvalósításában. Titulescu előtt én soha nem titkoltam el véleményemet. A világ azonban teljes joggal kételkedhet az őszinteségemben, ha hozzájárultam volna Titulescunak kormányomban való belépéséhez azért, hogy a külföldiek alkalma volt gyönyörködni a polémiánkban.

— Nem igaz, hogy a szövetségesek nem támogattak. Bucurest és Páris, valamint Bucurest és Lengyelország között kormányzatom egész ideje alatt teljes volt az összhang, erről Titulescu is meggyőződhetett a Herriot miniszterelnökkel folytatott tárgyalásai során.

Bratlamu George pártjának elnöki tanácsa ma délután ülést tartott és ezen a párt a lejstabilizációs árfolyamának változatlan fentartása mellett kötötte le magát. Politikai és pénzügyi körökben nagy feltűnést kelt Goga Oktaviannak a semmitőszéki döntéssel kapcsolatban tett nyilatkozata. Goga tudvalevőleg a lejrestabilizációja kérdésében Juniannal azonos állásponton volt. Mai nyilatkozatában az agrárpárt vezére megváltoztatja eddigi álláspontját s a lejstabilizáció változatlan fentartása mellett száll síkra.

Bucurestiből jelentik: Az Epoca, amely konverzió-ellenes állásfoglalásáról közismert, mai számában kérde, vajjon mit szándékozik tenni a kormány a Semmitőszék ismeretes döntése után? A lap úgy értesült, hogy a kormány a legsürgősebben törvényjavaslatot akar kidolgozni, amely az alkotmányjogi szempontokat szem előtt tartva, rendezné a kérdést. Egyelőre a kormány jogszöveggel folytat tárgyalásokat megfelelő jogi kiút érdekében, erre azonban kevés a kilátás, minthogy a Legfelsőbb Semmitőszék 31 szavazattal 2 ellenében kategorikusan leszögezte álláspontját, amely szerint a magántulajdonnak a konverzió általi megtámadása alkotmányellenes. A lap tudni véli, hogy a jogi helyzet következtében mindinkább előtérbe kerül a moratórium gondolata.

Pártközi gazdasági blokk váltja fel Aradváros vezetőségét

Választási tanácskozások Pop C. István kamarai elnök lakásán. — Mi lesz a városi tanács jövő sorsa? —

Pop C. István legújabb nyilatkozata Arad megye problémáiról

Arad megye közigazgatási vezetőit egyre intenzívebben foglalkoztatja a december hó 4-ére kitűzött megyei tanácsválasztás ügye. Szombaton reggel váratlanul Aradra érkezett Pop C. István is, a Kamara újlag megválasztott elnöke, aki a délutáni órákban, valamint az esti órákban is folyamatos megbeszéléseket folytatott dr. Lázár Ágoston megyei prefektussal, dr. Botiuc Elek városi interimár-bizottsági elnökkel és dr. Popu M. János megyei alispánnal a választási előkészületekre vonatkozólag. Az Aradi Közlöny munkatársa a Magyar Párttal kötött megyei egyezményre vonatkozó kérdéseket intézett Pop C. Istvánhoz, aki olvasóink számára a következőket mondotta:

— A megyei tanács listáján öt helyet biztosítottunk a Magyar Párt képviselői részére. Ez ügyben ma tárgyaltam újlag Takácsy Miklós, valamint dr. Parecz Béla urakkal, akiket felkértem arra, hogy *keddig feltétlenül jelöljék ki a magyar párt képviselőit, mert addig ki akarjuk egészíteni listánkat.*

— A városi tanács sorsáról magam sem tudok semmi újat — jelentette ki a továbbiakban. — Az elégtelen jogi álláspontja — véleményem szerint — minden alapot nélkülöz, hiszen *nem éltek az összehíváskor a megalkulás jogával.* Abban az esetben, ha a város területére is kéri a kormány a községi választásokat, a mi célunk az, hogy *teljesen kiküszöböljük a városházáról a politikát.* Erre a célra

egy gazdasági jellegű polgári blokkot kívánunk létrehozni, amelybe mindegyik párt beküldené a maga gazdasági képviselőit.

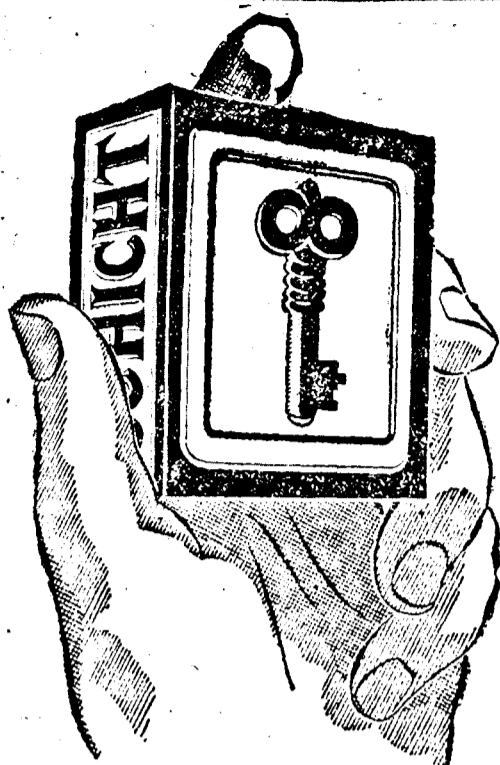
Ebben a koncepcióban természetesen benne van az is, hogy *minden egyes pártot megfelelő képviselőhöz kívánunk juttatni.* Persze, ha sor kerül a választásra...

Beszélgésünk további során arról az értekezletről kértünk információt, amelyet Bucarestből való elutazása előtt tartott Pop C. István az arad megyei képviselőkkel. A kamarai elnök csupán bejelentette a képviselőknek, hogy *az arad megyei nyugdíjasok számára a pénzügyminiszteriummal már megküldötte az esedékes nyugdíjak akreditívját az aradi pénzügyigazgatóság címére.* (A ki fizetések azóta már meg is kezdtek. Szerk.) Ezenkívül meggyőzte az igazságügyminisztert arról, hogy

a nagylaki járásbírósg tervbevevett megszüntetése csak ártalmas eredményre vezethet a nagylaki és környéki lakosság számára.

Felhívta a képviselőket, tekintsek kötelességüknek, hogy az aradi és arad megyei ügyeket a legrövidebb idő alatt elintézzék: a megyei választások alkalmától pedig keressék fel választóikat és hallgassák meg panaszukat.

Pop C. István értesüléseink szerint hétfőn utazik vissza Bucarestbe, hogy újra átvegye a Kamara tanácskozásainak vezetését. (—ab.)



SCHICHT SOAP

A JÓ SZAPPAN



Két bukaresti-i diák sorozatos lopásokat követett el lasiban

Letartóztatták a betörő egyetemi hallgatókat. Lasiból jelentik: A lasi-i rendőrség dekoriáviei a városban tartott éjszakai razzia alkalmával előállították Gheorghiu Constantin és Bolan Gheorghe bukaresti-i egyetemi hallgatókat, akik a razzia alkalmával nem tudták magukat kellőképp igazolni. A rendőrségen

Belső és külföldi gyarag lerakata a

286

TEXTIL CENTRAL

ARAD, Megyeháza szemben.

Izgalmas tolvajüldözés Arad uccáin

Két uriaszony elfogta lakásának kifosztóját. Kutatás a kaszárnya udvarán

Izgalmas betörőüldözés folyt le ma az esti órákban Aradon, ahol két uriaszony véletlenül sikerült elfogni egy tolvajot, aki lakásukat kifosztotta. Az érdekes eset előzményei a következők:

Néhány nappal ezelőtt megjelent az aradi központi rendőrségen Markovits Sándorné Zoltán-ucca 9. szám alatt lakó urinő és bejelentette, hogy lakásának egyik szobáját ismeretlen tettes a késő éjszakai órákban kifosztotta. Az urinő azt is elmondotta, hogy Angele Rozália nevű albérlőjére gyanakszik, aki közvetlenül a betörés előtt nyomtalanul eltűnt és a lakáskulcsokat is magával vitte. A rendőrség bevezette a nyomozást, a gyanúsítottat azonban nem sikerült kézrekeríteni. Az uriaszony közben szintén érdeklődött volt albérlője iránt, azokon a helyeken, ahol a nő ismerősei laktak, közelebbi felvilágosítást azonban sehhol sem kapott az illető tartózkodási helyére vonatkozólag.

Ma a késő délutáni órákban váratlan fordulat állott be az ügyben. Markovits Sándorné nővérével a Boros Béni-téren a motorállomás felé sétált, amikor közvetlenül a Kárpáthy-féle gyógyszerár mellett hentesüzletben felismerte volt albérlőjét. Amikor a leány kijött az üzletből, Markovitsné közölte vele, hogy lakáskulcsát valószínűleg feledékenységből magával vitte és kérte azoknak visszaszolgáltatását. Az uriaszony a betörésről nem tett említést, mi-

után nem akarta a nő gyanuját felkelteni. Angele Rozália kijelentette, hogy ma érkezett haza Nagyváradról és a kulcsokat otffelejtette. Markovitsné és nővére nem tágitottak és követelték a kulcsok visszaadását. Vita közben keresztülhaladtak a Városligeten. A gyanúsított leány hirtelen rendkívül izgatott lett és futásnak eredt, míg a két uriaszony utána rohant.

Mintegy husz perces szaladás után elérkeztek az Obor mellett lévő Rosiori-laktanyához. Abban a pillanatban, amikor a laktanya kapujához értek, Angele Rozália hirtelen beugrott a kaszárnya udvarára, ahol nyomtalanul eltűnt. A két urinő kiáltásaira több katona sietett elő, akik *nyomban bezárták a kapukat, majd pedig az udvaron eltűnt nő felkutatására indultak.* Csakhamar az egyik katonának sikerült az üldözöttet a kaszárnya magas kőfal körítésé mellett, vasdarabok és rozsdás bádogok között meglapuiwa a földön megtalálni. Innen több katona segítségével felkísérték a rendőrségre, ahol megállapítást nyert, hogy valóban ő tört be volt lakásadóijéhez, ahonnan több ezer lej értékű ruha- és ágyneműt lopott el. Lakásán az összes lopott holmit megtalálták. Megállapítást nyert az is, hogy valódi neve Rát Rozália, 21 éves és legutóbb az egyik aradi gyárban dolgozott, azelőtt pedig a bába-képzőn, mint kezdő szülésznő volt alkalmazásban. A károsultak az izgalmas hajszá után így végül is hozzájutottak ellopott dolgaikhoz.

Togal

gyorsan és biztosan hat

Rheuma / Köszvény
Ideg- és izomzsába

spanyolnátha, fájás és hűféses betegségeknek!
Oldja a húgysavakat! 6000 orvosi vélemény! Idült esetekben is hatásos. Ragaszkodjék a Togal-hoz!

történet kihallgatásuk nem várt szenzációval végződött. Kiderült ugyanis, hogy mindketten állásukat akarták megszerezni a Luca P. Niculescu-cégnél, hogy ott lopásokat követhessenek el. Ez a tervük azonban nem sikerült, mert a cégnél nem kaptak alkalmazást. Mivel teljesen kereset nélkül állottak, kisebb-nagyobb betöréseket követtek el és ebből éltek.

CORSO-Mozgo

WILLY FRITSCH

Az aszfaltbetyár

Ménaral építész: **RALPH A. ROBERTS,**
A felesége: **CAMILLA HORN**

Az UFA Louis Verneuil bohózata után készült zenés vígjátéka.

MA délután 3 órakor a rendes műsört adjuk (ASZFALTBETYÁR) 10 és 20 lejes helyárakkal.

MA délelőtt fél 12 órakor!

SEVILLAI ÉNEKES!

Ramon Novarro gyönyörű zenés énekes filmje

JÖN: GRETE MOSHEIM, HARRY HADT, ÉVA! új, modern, nagy társadalmi életkép.

Csukamáj-olaj

eredeti „Bergon-Brand Norway” Cod-Liver-Oil az. zo. ut. triss érkezett. — Kapható:

JANKA

gyógyszer-tárban

Moinár László

gyógy. szerészet. Bu.-Reg. Friedrich No 26. Telephone: 555.

ANYAI ÖRÖM!

Igaz öröme az anyának az egészséges gyermek. Védje gyermekét a meghűlésiől, mely fejlődő testét hosszú időre legyöngíti. Tehát a legfontosabb alapfeltétel a következő:

A lábakat melegen és szárazan tartani!

A legjobb védekezés nedvesség és hideg ellen a

WIMPASSING HÓCIPŐ!

Elegáns forma, jó szabás, olcsó!



Minden talpon ez a védjegy látható.



Kaphatók:

LÉVAI és SZIGETI, IVANYI MENYHÉRT,
APPONYI TESTVÉREK.

Regényes házasságot kötött Szibériában egy aradmegyei hadifogoly

Szerelmes lett a dúsgazdag földbirtokosleány a délceg magyarádi legénybe. — Olariu György a szovjetpokolról mesél. — Tizenhét év után hazaérkezett a volt hadifogoly

Érdőben tartják fogva és éheztetik Oroszország egykori előkelőségeit

Magas, vállas, feketebluzos férfi Olariu György magyarádi gazda, aki tizenhét hosszú esztendő szenvedései, rettenetes élményei után jutott végre révbe. Életveszélyekkel, kínokkal teli volt az út, amely a nyugodalmas kis aradmegyei faluból indult el és a szibériai pusztaságokon keresztül visszavezetett Magyarádra. Hallgassuk meg, mint mond Olariu György, akinek módjában állott volna nagy birtokon gazdálkodni és aki minden belgért kedvezmény dacára, családjával együtt, felhasználta az első alkalmat, hogy kimeneküljön a szovjet-pokolból. Tanulságul szolgálhat ez a történet mindazok számára, akik frázisokkal teli agitációs röpiratokból alkotnak maguknak képet a szovjetviszonyokról.

— A háború első évében, 1915-ben a kárpáti harcokban estem orosz fogságba — kezdi elbeszélését Olariu György — de szerencsém volt, mert nem sokáig szenvedtem a fogolytáborban. Egy falusi birtokra vittek ki dolgozni, pár-száz társammal. Balangyera-nak hívták az Omszk közelében levő falut, amelyet tulajdonosáról, Balangyera Iovana földbirtokosról neveztek el. Dúsgazdag ember volt, az egész falu, hatalmas birtokkal együtt, az övé volt.

Halálraitelt rabok

Felragyogó szemmel meséli el Olariu azt a szerelmi regényt, amely a messzi szibériai birtokon szövéődött. A dúsgazdag birtokos ragyogóan szép, fiatal leánya beleszeretett a délceg aradmegyei gazdalegénybe és a fiatalok hamarosan megértették egymást. A 65 esztendő öreg birtokos eleinte ellenezte a házasságot, más férjet szánt leányának és nem egy szegény hadifoglyot, de a leány keresztülvitte akaratát. A fiatalok házasságot kötöttek és a hatalmas birtok irányítását most már Olariu György vette át.

— Amikor a kommunisták átvették az uralmat — meséli tovább Olariu — apósomnak szökni kellett, mert halálra keresték. Ismerőseimhez szökött, de hamarosan elfogták és

elhurcolták. Nem tudtuk magunk sem, hova került és csak egy év múlva sikerült kideríteni a titkot. Én a birtokon maradtam és miután tudták rólam, hogy hadifogolyként kerültem Szibériába, nem bántottak.

— Körülbelül egy év múlva, rongyosan, csontvázsoványan beállított az apósom. Rettenetes dolgot mondott el. A kínai határ közelében van egy félsziget, amelynek nevét nem tudta. A félszigeten hatalmas erdő áll és ide hurcolták az egykori gazdagokat. Több ezer magasrangú tiszt, egykori diplomata, földbirtokos és kereskedő él ebben az erdőben, amelyet gépfegyveres csapatok őriznek. Borzalmas szenvedések ezeknek az embereknek élete, ruhát nem kapnak, telmeztelenül, lerongyolódva járnak, ocsból és korpából sült kenyeret kapnak. Ebből és az erdőben talált gyümölcsökből élnek. Betegségek tizedelik ezt a fogolytábor, amelynek szenvedései túlhaladnak minden képzeletet. Naponkint temetik halottaikat a szerencsétlen rabok. Apósomnak csak hajmeresztő életveszedelemnek drán sikerült megmenekülni innen és idegbetegen érkezett haza. Pár napig rejtőzött otthon, ruhát, pénzt vett magához és eltűnt. Azóta sem hallottunk róla.

A szovjetgazdálkodásról mesél ezután Olariu:

— Aratás előtt bizottság jelenik meg a földön és megbecsüli a termést. Annyit kell beszedni, amennyit mondanak. Ha véletlenül kevesebb terem, a gazdát gabonarejtegetés vádjá miatt egy-két évre bebörtönözik. Nálam sokszor előfordult, hogy kevesebb lett, kénytelen voltam nagy utánjárással buzát venni és kiegészíteni a termést, nehogy bajom legyen. Azokat, akiknél elrejtett gabonát találnak, minden bírósági ítékezés nélkül agyonlövik.

— Két évvel ezelőtt felszólítottak, lépjek be a kommunista-pártba, máskülönben elkergetnek a birtokról. Nem voltam hajlandó a tapasztaltak után eleget tenni a felszólításnak és feleségemmel, valamint időközben született kisfiammal együtt mennem kellett. Még örül-

tem, hogy elkerültem a börtönt. Ekkor határoztam el, hogy hazajövök. Moszkvába utaztam, ahol nagy nehézségek és veszélyek után kaptam a feleségem részére utlevelet. Nekem is megjött a varsói román követség utján az utlevél és elindulhattunk utunkra. Minden országban leszállítottak, kikérdeztek és csak nagy huza-vona után engedtek tovább. Egy hónapos ut után érkezünk Halmin át az országba. Itt már kifogyott a pénzünk és a vasúti kalauzok jóvoltából jöhettünk Aradig.

Éheznek a földművesek

Néhány gazdasági kérdést is felteszek Olariunak, aki elmondja, hogy a saját földjükon dolgozó gazdák a termés beszedésénél után tejenként és havonként harminc font lisztet kapnak. Gyermekük számára tizenöt fontot engedélyeznek, ami két hétre is alig elég. Formálisan éheznek a földművesek, akik egész esztendőn át dolgoznak, hogy azután elvegyék tőlük munkájuk gyümölcsét.

— A piacon ötven rubel egy mázsa buza, mi pedig két rubelt kaptunk érte — magyarázza a fiatal gazda.

Pár napja tartózkodik csak bátyja házában a szovjet-pokolból kimenekült kis család, de már otthonosan mozognak mindannyian benne. A kisfiú vidáman játszadozik az udvaron, anyja kukoricát morzsol és halk orosz dalokat dudol hozzá, Olariu a ház körül dolgozik, mindenütt csend és nyugalom uralkodik és nem fenyeget az örökös Damokles-kard, egy, sokmillió, hatalmas birodalom rettegett réme: a Cseka..

Marosi Rudolf.

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház műsora. Vasárnap délelőtt fél 11 órakor: Weekend (operettüdonság, matinéhelyárral: legolcsóbb hely 5, legdrágább hely 25 lej). Délután 3 órakor, este 9 órakor B) bérletben, hétfőn este fél 9 órakor C) bérletben és kedden este fél 9 órakor A) bérletben: Ezerjő (látványos operettsláger, egybeépített színpad és nézőtér, mozihelyárral). Szerda este fél 9 órakor: Cirkuszhercegnő (operettreprez, B) bérlet). Csütörtök este C) bérletben és péntek este A) bérletben, fél 9 órakor: Harmonia (Molnár Ferenc nagyhirű vigiátékának bemutatója). Szombaton este 9 órakor B) bérletben: Érik a buzakalász (operettüdonság, itt először. Dancs Ica idei első fellépte.

* Vasárnap délelőtt fél 11 óral kezdettel matiné a színházban: Weekend. Matinéhelyárak: 5—25 lejig.

* Minden este, vasárnap délután: Ezerjő. Olyan sikere van a színház operettslágerének, hogy meg kellett hosszabbítani az előadás sorozatát, mert az egybeépített színpad és nézőtér miatt később nem kerülhet ismét sor rá. Ma délután, este, holnap és holnapután este is színre kerül a premier attrakcióival. Ingyen kávé és piperezerek, amelyek a Meini-cég és a City-drogéria ajándékai.

* Aradon is színpokerül a Harmonia, még pedig csütörtökön este. A világhírű Molnár-üdonság pesti sikerének helytállóságáról most Aradon is meggyőződhet a közönség. A kísértőzenét Csányi Mátyás-karnagy komponálta.

* Éggy Ghyssa kolozsvári táncestélye. U. É g h y G h y s s a, az általánosan ismert aradi táncművész és kiváló tanár, aki a modern testmozgás művészetére egész generációkat nevelt fel Aradon, meghívást kapott Kolozsvárra, hogy önálló táncestély keretében mutassa be művészetét. Éggy Ghyssa táncestélyével bekapcsolódik a kolozsvári „Ellenzék” emberbaráti akciójába: 24-ikén este rendezi meg estélyét a magyar diákok menzája javára. Az „Ellenzék” bérletli rendszerrel honosítja meg jótékony célú koncertjeit, amelyek ünnepélyes megnyitójául Éggy Ghyssa táncestélyét tüzték ki. A koncert iránt élénk érdeklődés nyilvánul meg.

Bundák olcsóbbak mint Pesten

Neuländer szücsnél

Fischer Eliz palota udvar.

38-0

GAZDASÁGI ROMBOLÁS

Irta: Dr. Rácz Sándor

A törvényalkotásnak nálunk különös módja van. Minden előkészítés, a törvény következményeinek minden átgondolása nélkül megszavaznak törvényeket, életbeléptetik azokat és mikor már alkalmazzák, látják az intézkedés helytelenségét, igen gyakran keresztülvihetlenségét. Az életbeléptetett törvénynek azonban meg vannak a maga hatásai, amelyeket nem szüntethet meg annak felismerése sem, hogy a törvény helytelen és ezek a hatások igen gyakran pusztító következményekkel járnak az ország egész gazdasági életére.

Ez az eset a mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló törvényről is. Kiindulóban beledobták a világba a nemfizetés mágikus hatású jelszavát és miután ezzel felkorbácsolták a közvéleményt, hozzá láttak a nemfizetés kodifikálásához. Még nem lépett életbe a törvény, de máris jelentkeztek azok káros hatásai, mert az adósok akár volt rá indokuk, akár nem, a nemfizetés kényelmes álláspontjára helyezkedtek.

Végre nagy vita után megszavazták a szanálási törvényt abban a szerencsétlen első formájában, ahogy az 1932. április 19-én életbelépett. Már az első naptól kezdve nyilvánvaló volt mindenki előtt, hogy egy fércmunkával állunk szemben, amelynek értelmetlen, egymásnak ellentmondó és nem jogászias rendelkezései vannak. A gazdasági hatásai pedig egyenesen katasztrófálisak voltak az ország egész hiteléletére.

Az alkotmányellenes törvény hatása

Alig egynéhány hónapi alkalmazás után szavazták meg a törvény módosítását, amely folyó évi október 26-án lépett életbe. Ez a törvény is fenntartotta nagyrészen a korábbi törvény intézkedéseit, de egy másfél éves nyugalmi állapotot akart teremteni, remélvén, hogy ezen idő alatt majd jön valami változás. A politikai pártok, amelyek a népnek a nemfizetés malasztját megígérték, kötve voltak ígéretükhöz és nem voltak elég erősek ahhoz, hogy az ország általános érdekét előbbre helyezzék a pártérdeknél.

Az igazi meglepetést azonban az okozta, hogy a legfőbb Itélőszék a szanálási törvény egynéhány intézkedését alkotmányellenesnek minősítette. Alkotmányellenes törvényt a bíróság nem alkalmazhat és így az egész szanálási reform dugába dőlt. Sajnos, megmarad az alkotmányellenes törvényeknek is az a hatása,

egyszerűséggel olyan helyekre, ahol ezek a pénzek gazdasági céljaikat nem szolgálhatják.

A külföldi hitelező szempontjából a legnagyobb illetlenség volt a szanálási törvény megszavazása. A külföld még mindig kapitalista fejvel gondolkodik és ragaszkodik a vállalt kötelezettségek teljesítéséhez. Tényleges ereje nincsen ahhoz, hogy nemfizető adósát fizetésre szorítsa, de ennél sokkal hatalmasabb fegyver van a kezében, a gazdasági bojkott, a hitelezési kapcsolatok megszüntetése. Egyszer lehet csapni a külföldet, de ha ez megtörtént, többet pénzt nem lehet kapni tőle.

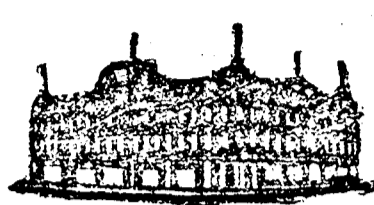
Senki sem zárkózik el az elől, hogy az adósoknak mai helyzetén ne segítsen. A segítségnek azonban, még anyagi segítség hiányában is többféle módja van, egész skálája azoknak a védelmi intézkedéseknek, amelyek az adós gazdasági bázisának szétomlását meg tudják akadályozni. Ennek felismerése után igazán érthetetlen volt, hogy miért kellett az adósvédelemben addig a túlzásig menni, ameddig a szanálási törvény rendelkezéseivel eljutottunk. Ez a törvény nem szanálás, hanem egy gazdasági rombolás, pusztítás nemcsak a hitelezők érdekeinek, hanem magának az adós vagyoni bázisának is.

A román mezőgazdaság nem tud el lenni hitel nélkül, mint ahogy nem tud el lenni enélkül egy állam mezőgazdasága sem. A mezőgazdasági termelés periodikus természete hozza magával azt, hogy a paraszt hitelre szorul addig az ideig, míg új termését betakarítja. Ezt az időszakos hitelt pusztította ki teljesen a szanálási törvény és ez kipusztítva marad még akkor is, ha a törvényt teljesen hatályon kívül helyezik. Annymira meg vannak mérgezve a lelkek, hogy soká nem lehet szó újabb hitelek nyújtásáról.

A legfelsőbb Itélőszék csak egynéhány szakaszra mondotta ki az alkotmányellenességet, mert csak ezen szakaszok törvénytelenségét vitatták. Kétségtelen azonban az, hogy más rendelkezések is vannak a törvényben, amelyek alkotmányellenesnek lesznek minősítve, ha bírói döntés alá kerülnek. Így fog összeomlani az az egész konstrukció, amely megfontolatlanul volt alapítva, amelyet izzó gyűlölet fűtött és jogfosztás jellemzett.

Azok a politikai pártok, akik a szanálás áldásait a népnek beígérték, nem fognak felhagyni azzal a törekvésükkel, hogy programjukat beváltsák, mert féltik népszerűségüket.

BUCURESTI PÁLYAUDVAR



KÖZPONT

GRAND-HOTEL

A LEGJOBB KISZOLGÁLÁS
A LEGOLCSÓBB ÁRAK
A LEGNAGYOBB KÉNYELEM

Fognak találni olyan intézkedéseket, amelyekkel ki lehet tolni továbbra is a fizetéseket és nincs kétségem aziránt, hogy a parasztadósok a törvény alkotmányellenességének megállapítása után sem fognak sietni a fizetéssel. A kárvallott csak egy lesz, az ország egész gazdasága, nemcsak azért, mert az ország agrárjellegénél fogva az agrárkihelyezések igen jelentős összegre rugnak, hanem minden termelési ág egységénél és szoros összefüggésénél fogva is.

A termelési rend biztosítása

Egy nagy tanulsága mindenesetre marad az ügynek és ez az, hogy demagógiával nem lehet egy országot talpraállítani és megmenteni. A munka a társadalmi rend alapja és egyelőre még egyik pillére a jogrend. Ha ez a pillér megdől, rombadől az egész társadalom is, mert jogrend nélkül nincsen társadalmi élet és gazdasági együttműködés. Csak egy olyan gazdasági politika vezethet sikerre, mely nem helyezi előnybe az egyik termelő osztályt a másik elé, hanem mindenki érdekének harmonikus kiegyenlítésével igyekszik biztosítani a termelési rendet.

ÉGI TITÁNOK

QUICK

MATA HARI

amelyet a gazdasági életre gyakorolt és amely az egész hitelélet megrendülését eredményezte.

A logikai botlások egész sorát követték el, mikor ezt a szerencsétlen kérdést törvényhozásilag szabályozták. Először is tudni kell, hogy adósságot konvertálni csak pénzzel lehet. Ha nincs pénz, akkor konverzióról nem lehet szó, legfeljebb csak jogfosztásról. Jogfosztás deklarálását Románia pedig nem engedheti meg magának, pláne akkor, amikor tokeszegénységénél fogva ugy belföldi, mint külföldi hitelekre van szüksége. A belföldi hitelforrásokat elvesztette annak folytán, hogy a mezőgazdasági kihelyezésekkel foglalkozó bankok egy nagy része fizetési zavarokba jutott és nem tudja visszkapni adósaiktól azokat a pénzeket, amelyeket nála összehordtak a takarékos betevők, hogy azokat a gazdasági élet körforgásában gyümölcsözőleg elhelyezzék. A belső tokeképzésnek halálos dőfést adott a konverzió, mert az emberek nagy része megrémülve vonta el betétjét a bankoktól és dugta el azt, primitív

Marsieu Justin dr. volt prefektus kilépett az aradi ügyvédi kamarából

Két kilépés a kamara választmánya előtt. — „Csupán formalitás a bejelentés”

Az aradi ügyvédi kamara választmánya ma ülést tartott, amelyen két érdekes kilépési nyilatkozatot vett tudomásul. A kamara két régi tagja jelentette ugyanis be kilépését: dr. Marsieu Justin volt prefektus, aki éveken át dékánja volt az ügyvédi kamarának és dr. Nagy Dezső nyugalmazott táblabíró, aki nyugalombavonulása után ügyvédi irodát nyitott. Élénk feltűnést keltett ügyvédi körökben a volt prefektus kilépése, amelyre vonatkozólag az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott a dr. Marsieu—dr. Raicu ügyvédi iroda egyik vezetőjével, aki a következőket mondotta:

— Marsieu Justin dr. már 1928. óta nem folytat ügyvédi gyakorlatot és nem vesz részt az iroda ügyeinek irányításában. 1928-ban nevezték ki ugyanis megyei prefektussá és állása összeférhetetlen volt az ügyvédi hivatás gyakorlásával. A kilépés bejelentése csupán formalitás, amelynek megtörténtét most vette tudomásul a kamara vezetősége. Ez természetesen nem akadályozza annak, hogy a jövőben, ha Marsieu dr. jónak találja ismét megkezdeni ügyvédi gyakorlatát, újra kérje felvételét az ügyvédi kamarába.

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Az Izraelita Jótékony Nőegylet nagy jótékonycélu tea-estélya

dec. 3-án, szombaton este a Fehér Kereszt nagytermében.

Megnyilt az aradi fajbaromfi-kiállítás

Terepszemle bábell hangzavar közepette — Madárvédelmi kiállítás —
— A kiállítás díjazottjai —

Ünnepi külsőségek között, őszinte siker jegyében nyílt meg ma délelőtt az Aradi Mezőgazdasági Kamara és a „Carierul” egyesület rendezése alatt a hetek óta beharangozott nagyszabású fajbaromfi-kiállítás. A mai nap folyamán tömegesen keresték fel az érdeklődők a kiállítást, melyet délután több ezer gyermek, elemi és középiskolai tanuló szintén megtekintett. A kiállítás megnyitójáról itt adunk egy kis ismertetőt:

A déli órákban csoportosan siettek ma az érdeklődők a Petőfi-uccában álló *Andrényi-telep* raktárhelyiség felé, amelynek kitárt kapuján élénk rikácsolás, kukorékolás és a hangok egész zürzavara áramlott ki. Zöld füzérekkel, zászlócskákkal és pompás pálmákkal izléselesen, gondosan feldiszipított terem fogadta a közönséget. A bejárat jobboldalán elhelyezett büfében izletes szendvicsek, csemegék halmaza felett harsogott a rádió-hangszóró, amelynek muzsikáját el-elnyomta a minden oldalról visszhangzó gágogás és kukorékolás lármája.

Popescu igazgató a Mezőgazdasági Kamara képviselőjében végigkálauzolja az érdeklődőket a kiállítás különböző osztályain. A kisebb-nagyobb ketrecek sorfala között sétálva, gyönyörködhetünk a fajbaromfi-kiállítás legszébb példányaiban.

A „Carierul” kiállítási osztálya méltó versenytársa a kamara csarnokának: a Rhodé Island fajbaromfiak egész tömege, jércék, fajkakasok, óriás-líták, pekangi rucák és a Plymouth-oknak remek példányai foglalnak helyet kettős sorokban. Az egyik ketrechen hófehér tollu pihegomolyagnak tetsző gyönyörű kakasok, jércék és tyukok, *Woracziczky* Károlyné grófnő tövisgyházai fajbaromfi-telepének díszpéldányai láthatók.

Külön bényiló vezet a kiállítási csarnok harmadik termébe, ahol a galambok, gyöngytyukok, vadkacsák és mocsári madarak tömege hemzseg. Az egyik sarokban, közvetlenül a büfé mellett, *Pauszárné* aranyhal-kiállítását láthatjuk. A déli nap besüt az ablakon és sugarai szinte átvilágítanak a karsu aranyhalak korálpíros testén, amint ide-oda fickándoznak medencékben...

Midőn belefáradtunk a sok látnivaló áttekintésébe, átmegyünk a másik osztályba, ahol etető-gépek, költő-gépek, hatalmas tojás-rostélyok, rázó-készülékek és ellenőrző-ketrecek között hallgatjuk *Popescu* igazgató magyarázatait. A kiállítási anyag másik részét a szakszerű baromfi-expediálás, csomagolások, tojászállítás stb. képezi, melyet szemléltető módon a pécskai *Friedmann*-exportcég állított ki. A falakon a baromfiak gyakori betegsége, a betegségek kórokozói láthatók *Lóránt-Lassner* Sándor ismert festőművész színezett rajzai nyomán.

Az élő baromfiak, madarak lármás birodalmából belépünk végül a halott madarak világába... A mezőgazdasági kamara madárvédelmi muzeumának kiállítása. Miniatur kertek, erdők, bokrok és szántóföldek, hóval borított háztetők, elhanyagolt, kopár ligetek vonulnak fel előttünk, madárvédelmi szempontból megvilágítva. Lelkes, hozzáértő szakemberek: *Popescu* igazgató és *Balázs* nyugalmazott iskolaigazgató fáradságos, körültekintő munkával állították össze a madárvédelem muzeumát.

A déli órákban kezdődött meg a zsűri munkája: végigjárták a kiállítási termeket, hogy a legszebb példányokat arany-ezüst-bronz érmekkel és különböző kiténtetésekkel jutalmazták.

A fenti baromfi-kiállításon a következők nyertek díjakat: Gróf *Woracziczky* ezüst, második díj, *Dávid A.* (Arad) negyedik díj, diploma, *Fenlatzky Dénes* (Arad) harmadik díj, bronzérem, *Pálffy* (Ujarad) bronzérem és diploma, dr. *Memete* (Arad) bronz- és ezüstérem, *Klug N.* (Ujarad) bronzérem, *Lukács I.* (Temesvár) bronzérem, *Jakabffy Lajosné* (Arad) bronzérem és diploma, *Wendelin R.*

(Temesvár) ezüstérem, *Bolerád St.* (Temesvár) arany- és ezüstérem, *Wagner M.* (Ujfalú) bronzérem, *Fenlatzky Dénes* (Arad) aranyérem, *Cristian M.* (Pécska) ezüstérem, gróf *Woracziczky* (Zimánd) arany- és ezüstérem, *Gömöri* (Arad) bronzérem, *Cristian* (Ujpecs) diploma. — Tojástermelő fajták közül díjat nyertek: gróf *Woracziczky* ezüst- és aranyérem, *Kolb E.* (Kisszentmiklós) diploma, *Gálló* (Kurtics) bronzérem, *Cristian* ezüstérem, *Koncz Ödön* (Iratos) bronzérem, *Dávid A.* (Arad) diploma, *Korbuly* (Zsigmondháza) diploma, *Papp A.* (Arad) diploma, *Rohony S.* bronzérem, *Goron K.-né* (Arad) diploma, *Kintzig Lászlóné* (Fiscut) arany és bronzérem, *Gálló* ezüst- és bronzérem, *Szlamai* (Arad) ezüst- és bronzérem, *Halassy V.* (Ujarad) aranyérem és diploma, *Kändler E.* (Manerau) diploma, *Katinas J.* bronzérem, *Oravetz F.* (Arad) ezüstérem. Galambok: *Wagner P.* (Ujarad) ezüst- arany és 2 bronzérem, *Baranyi F.* (Arad) arany- és ezüstérem, *Holzhorn I.* (Kisjenő) aranyérem, *Mayer I.* (Kisjenő) bronzérem, *Baranyi F.* aranyérem, *Wagner N.* ezüstérem, *Eber C.* (Arad) aranyérem, két ezüstérem és egy bronzérem, *Gábor D.* (Arad) arany- és bronzérem, *Ungurean I.* Arad ezüst- és bronzérem, *Kanabé Gy.* (Brassó) aranyérem, *Holló I.* (Arad) arany- és bronzérem, *Kigyósi István*

Neves rádiókészülék gyár

Arad kizárólagos körlet képviselőt Egyes munkásoknak, akinek a lakosság minden rétegében beszéltetőtési vannak. Szaktudás, valamint legkevesebb 25.000 lej anyagi garancia szükséges. Kimerítő ajánlatok: 300

Rudolf Mosse S. A.

Bucuresti, I., Bulev. I. C. Bratianu 22. címre „Radio-Mondial No. 50.” jellegével intézendők.

és *Pál* (Arad) két ezüstérem, *Csizmás* (Arad) egy arany- és két bronzérem, *Nagy S.* (Arad) ezüst- és bronzérem, *Egri P.* (Arad) ezüstérem, *Szmutny* (Arad) arany-, ezüst- és bronzérem, *Szabó A.* (Arad) aranyérem, *Flóra A.* (Arad) ezüst- és két bronzérem, *Morariu P.* aranyérem, *Baranyi F.* aranyérem, *Borza A.* (Arad) bronzérem, *Nagy A.* ezüst- és két bronzérem, *Kigyósi Pál* és *István* ezüstérem, *Nagy Al.* arany- és két ezüstérem, *Vida L.* (Arad) arany- és ezüstérem, *Palásty St.* (Zsigmondháza) bronzérem, *Paitek János* (Arad) bronzérem, *Nyársi* (Arad) ezüstérem, *Kelner J.* (Arad) bronzérem, *Kozma Géza* (Arad) egy arany-, két ezüst- és három bronzérem, *Krebsz A.* (Zsigmondháza) bronzérem, *Simon Gy.* (Arad) ezüstérem, *Szabó A.* (Arad) két bronzérem, *Crisau I.* (Arad) ezüst- és bronzérem, *Calvaseno A.* (Arad) ezüstérem, *Bede St.* (Arad) két bronzérem, *Nagy A.* (Arad) arany- és két ezüstérem, *Bosnyák Gh.* (Arad) arany- és egy ezüstéremet nyert. Ezenkívül többen elismerő oklevelet kaptak.

Segély helyett újabb teher vár Arad magyar színtársulatára

Az új színházi szerződés szerint a színiigazgatónak kell fizetni a városi színházak berendezésének biztosítási díjait. — *Szendrey Mihály* nyilatkozata. —

Az aradi magyar színház ügyében, úgy látszik, a városvezetés legutóbbi ülésének határozataival még nem zárultak le véglegesen az élénk reflexiók hullámai. Az új színházi szerződés, amely 1933. évi augusztus hó elsejéig *Szendrey Mihály* aradi magyar színiigazgatónak juttatja az aradi városi színház 1932—33. évi bérletét, igaz, hogy minden bér kikötésétől eltekint — amint ez megtörtént a múltban minden egyes évben is — de újabb súlyos feltétellel gyarapította a színiigazgató egyéb anyagi kötelezettségeit.

Azon az ülésen, amelyen az új szerződés-tervezet tárgyalásra került és amelyről a történetekhez híven teljes részletességgel számolt be az *Aradi Közlöny*, a tárgyalóbizottság minden különösebb aggály nélkül siklott át egy szerződésbeli ponton. Ez a szerződésben szereplő pont arra kötelezi az aradi magyar színtársulat igazgatóját ezuttal először, hogy úgy a téli, mint a nyári színház berendezésének és felszerelésének, valamint diszletraktárainak erre a színházi évadra eső biztosítási díjait a színiigazgató fizesse meg, tekintet nélkül arra a körülményre, hogy a bebiztosított ingóságok tulajdonképpen kinek a vagyonát is képviselik. Köztudomású, hogy mind a két színház berendezése és diszletraktára a bérbeadó város tulajdonát képezi és ugyancsak a város volt az, aki mint tulajdonos, ezekre az ingóságokra a különböző biztosításokat megkötötte. Amidőn tehát ezt a szerződéses pontot meglepő ujjtásként a színiigazgató szerződésébe belevették és sebtiben meg is szavazták, a színiigazgató olyan kötelezettség vállalására lett kötelezve, amelynek teljesítése kizárólag a város kötelessége lenne.

Ez az összeg évi 82.349 lej rendkívüli terhet ró rá a támogatást kért magyar színiigazgatóra.

Nem tudjuk, milyen indokok játszottak közre abban, hogy a kért támogatás helyett újabb terhekkel lepje meg a városvezetés a kisebbségi színtársulatot, de bizonyos, hogy az egzisztenciális nehézségekkel küzdő színtársulat nem fog eleget tehetni kötelezettségének — ha a színiigazgató kényszerhelyzetében vállalni is volna kénytelen. Aradváros presztízse nem engedheti meg, hogy a nyomorgó magyar színeszeken próbálja bekeresni saját ingóságainak biztosítási díját.

Szendrey Mihály színiigazgató egyébként az alábbi nyilatkozatot juttatta el az *Aradi Közlöny* szerkesztőségébe:

„Gyengélkedésem miatt pár napig nem hagyhattam el lakásomat s ezért csak a reggeli lapokból értesültem arról, hogy az intermár-bizottság ülésén az a vád hangzott el ellenem, hogy velem, mint színiigazgatóval, nem volna szabad szerződést kötni. Ennek megokolása az volt, hogy bünvádi eljárás van folyamatban személyem ellen s ezenkívül sok az adósságom. Megdöbbenett ez a nyilatkozat, mert én eddig csak a jóakaratot és megértést tapasztaltam irányomban a város vezetősége részéről. Az elhangzott vád csak félreértésen alapulhat, miután — attól eltekintve, hogy bárki ellen lehet bünvádi feljelentést tenni — csupán azért, mert tartozom, nem folytathatnak le bünvádi eljárást ellenem. A vizsgálóbíró már az első tárgyaláson be is szüntette az eljárást és panaszosalm most a városhoz benyújtott kérvényüket is visszavonták.

— A bucaresti-i miniszterium, továbbá Aradváros hatóságai éppen a múltban teljesített kifogástalan működéséért bízták rám az aradi színház vezetését. A miniszterium egyébként írásban igazolta, hogy ellenem soha senki panaszt még nem emelt. Ismétlem tehát, hogy csupán félreértésen alapulhat a tegnapi ülésen elhangzott vád, mert nincs okom feltételezni rosszakarát megnyilvánulását, amelyre soha rá nem szolgáltam.”

A szomorú és a vidám ember

Pasztellszineken uszó, vasárnap délutáni elhagyatott szomorú Marospart... Szemközt a várallé évszázados nyárfái, amelyekről a bánat könnyei: a reggel még csillogó fagy vízzé omlott cseppjei hullanak... A régi szóval „halb-*inzi*”-nek nevezett romantikus multu, patinás területre most a novemberi hervadás bágyadó csöndjének takarója fekszik „nyögő lombok alatt”...

A késő délutáni szürke homályból váratlanul négy egyszerű, ismert ember alakja tűnik elő. Egy aradi polgári család, amelynek kenyérkereső feje Szerencsétlen András, régi ismerősöm, munkaszerető szorgalmas kereskedő, aki mellett ugynevezett mintaférj, nagyon jó családapa, két szép gyermek apja. A kissé fáradtnak látszó Szerencsétlen Andráséktól, akiket hosszabb ideje nem láttam, megkérdezem, hogy miért nem mutatkoznak az emberek között?

— Bizony kérem most sehova sem járunk — mondja lehajtott fejjel a köhécselő András. — Tetszik talán tudni, hogy sajnos én is bejutottam a gazdasági válság áldozatainak sorába, abba a nagy seregbe, amelyet a pénzügyi összeomlás táborának nevezni.

— Tudom, tudom — vigasztaltam a jó embert — de ez már mindennapos eset és a mostani viszonyok között érthető is, de éppen azoknak, akiket csapások érnek, az emberek közé kell keveredni, szórakozni, hogy elfelejtsek a reájuk nehezedő gondokat és a munkanapok nyomorúságait.

Ekkor közbeszólt a feleség is, aki az urával együtt kora reggeltől, késő estig a boltban dolgozik, hogy ezáltal az alkalmazott fizetését megtakarítsák.

— Az üzleten kívül mi már nem járunk se moziba, se színházba, mindig csak dolgozunk, dolgozunk. Még újságolvasásra is alig marad időnk és mégis csak éppenhogy a mindennapi kenyérre valónk marad.

— De azért ha el is vesztette a vagyonát, vasárnaponként elmehetne a gyerekekkel a színházba.

Szerencsétlen András összéb huzta megsoványodott testén a tizenöt éves, kopott télikabátot, a lordszabású ruhadarabot, amely derűs napok vidám hangulatának hullámaival keltette életre. Keztyűje nincs és fázos ujjával simította végig szőke, szép, rendez gyermekeinek szelid orcáját. Majd rám pillantott félénk szemével, aztán mély sóhajtások között szólt:

— Hát kérem Önnek, régi ismerősömnek őszintén megmondhatom, hogy mi most is nagyon szívesen eljáránk a színházba és más olyan szórakozási helvekre, ahol gyerekeink, akik uri pályára szeretnének menni, sok szepet tanulhatnának, és mi még a szájunktól is elvonánk a falatot, hogy ezt az áldozatot meghozzuk. A fiucska mérnök akar lenni és nagyon érdeklődik a repülőgének iránt, a leányunk pedig a táncművészet iránt érez hajlamot és el is vinnék olyan helvekre, amelyekben szép táncokat láthatna. De nem lehet kérem. Az idén például egyszer elmentünk a színházba, négyöknök csak száz lejbe kerül a pár órás szép szórakozás. De fájdalom még ott is folyton eszembe juttatták a bajaimat éppen azok, akikkel a mindennapi életben tülekednem kell. Szerencsétlenségünkre véletlenül az egyik hitelezőm mellett kaptunk jegyeket. Az illetőnek csak pár ezer lejtel tartozom és bizony mostanában nem birtam a részleteket pontosan fizetni. Emiatt haragszik rám és az előadás alatt is ilyeneket sugott a fülemben: „A színházba elbirnak jönni, de az adósságukat nem fizetik ki.” Hiszen csak száz lejbe kerül négyöknök — gondoltam magamban.

Szerencsétlen András újból lehorgaszította a fejét és megint csak sóhajtott:

— Bizony kérem, csak száz lei, de a hitelező bizony azt is soknak tartja, ha a mi szórakozásunkról van szó. Ugyanakkor az az ügyvéd, aki a részletek elmaradása miatt beperelt, szintén a nézőtérén volt és a villanylámpák fényében azt olvastam ki a szeméből, hogy ő is haragszik ránk, mert a perköltségeket nem bírom fizetni. Az ügyvéd a színházban nem beszélt

Kellemes szórakozást nyújt

a STANDARD Rádió!

Kedvező fizetési feltételek!

Felvilágosításért és díjtalan bemutatásért forduljon:

Szabó Albert Rádió Osztályához
Bulevardul Regina Maria No. 20.

Főbb előnyei:

*Dynami kus hang,
szóró, szép, modern
kivitel, egy gombkeze-
lés, tökéletes szelektív-
tás, hullá m h a t á r
200—2000 méter.*

Rendőrgyilkosság Bucurestiben

Újabb véres banditatámadás a fővárosban

Bucurestiből jelentik: Az utóbbi időben a fővárosban egyre gyakrabba váló vakmerő banditatámadások histórikuma ismét egy véres gyilkossággal bővült. Tegnap éjjel három órakor a str. Calaresti sarkán posztoló rendőrőrszem észrevette, amint az egyik közeli bodegában ismeretlen emberek járnak. A rendőr odament és ekkor azt látta, hogy a rablók a bodega pincéjébe hatoltak. A betörők elrejtöztek

a pince sötétjében és amikor a rendőr gvanul-
lanul utánuk ment, rálöttek. A szerencsétlen
ember holtan rogyott össze. A banditák ezután
elmenekültek. A véres bűntényt csak reggel
vették észre, amikor a bodegát kinyitották és
a pincében felfedezték a rendőr holttestét. A
rendőrhatóságok teljes apparátussal bevezet-
ték a nyomozást a mindenre elszánt banditák
kézrekerítésére.

Botrányt rendeztek a magyar nemzeti szocialisták egy budapesti lélen. -- Tizenkét tüntető fiatalembert előállítottak

Budapestről jelentik: Budapesten ma gyü-
lést rendeztek a legitimisták. A gyűlés nagy
botrányok közepette folyt le. Már jóval a meg-
nyitás előtt számos fiatalembert jelent meg a
gyűlésterem előtt és követelte az ajtó kinyi-
tását. Amikor a közönséget a terembe bocsá-
tották, a tüntető fiatalemberek, akiket különben
a rendőrség régebbi tüntetésekből kifolyólag
ismer, nagy botrányt rendeztek. „Éljen a nem-

zeti szocializmus! Heil Hitler! és Éljen a kom-
munisták!” kiáltásokkal. Végül is a teremben
lévő detektívek tizenkét fiatalembert előállítot-
tak a főkapitányságra. Megmotozásuk alkalmá-
val fegyverek, vadsarabok, bikacsökök, éles
tőrök és egyéb fegyverek kerültek napvilágra.
Megállapítást nyert, hogy valamennyien a ma-
gyar nemzeti szocialista pártnak tagjai. Az el-
járás ellenük megindult.

ugyan velem, de úgy éreztem, mintha a tekin-
tete ezt mondta volna: „Na megállj — holnap
megkérem az árverést.” — Hogy legyen akkor
kedve és hangulata az embernek a szórakozás-
ra, kérem. Kiadjuk a száz lejecket és a szórako-
zás után még félősebb érzéssel megyünk haza
a hideg lakásba, mert a hitelező tekintete is ott
ván a nézőtérén.

Szánalommal néztem végig a jó emberen,
Szerencsétlen András a mai kor foly-
ton növekvő lelkiszorodói közé tartozik, akik
a hangversenytermeknek, a színházaknak más-
kor mámort fakasztó és lelket zsongító zene-
felhői között, vagy a hangosfilm izgatón ér-
dekes fordulatai alatt is lelkileg ott vergődnek a
maguk mindennapi fájdalmának vigasztalan
árjában, amely egész családjukat boldogtalan-
ná teszi.

Lehangoltan váltam el a Szerencsétlen-fa-
miliától. A Marospartról visszajövet a színesen
nyüzgő emberáradatból egyszerre csak kivált
az a jól ismert, mosolygó, elegáns, középkori

férfi, aki még nemrég is a dúsgazdagok bol-
dog seregéhez tartozott és akkor is mindenki-
vel nyájasan érintkezett. Bár mostanában ő is
minden vagyonát elveszítette és kevesebbje
van mint a Szerencsétlen Mihályoknak, de az-
ért nem vesztette el lelkének erejét és a jobb
élet visszatérésébe vetett derűs, erős hitét.
Az ajka nem nyílik panasza, hanem folyton jó
ötletekkel áll elő.

— Amióta elveszítettem a vagyonomat,
— szokta mondani — azóta jobban érzem ma-
gamat, mert ma azok a legboldogabbak, akik-
nek semmijük sincs.

A színészvilágban is régen ismert vívő most
gyorsan belémkarolt és miközben végigsétál-
tunk a főúti embertömegben, mosolyogva szólt:

— Ismét jó üzleti ötlettel jövök. Legújab-
ban állást vállaltam egy biztosító intézetnél és
arra kérem Önt, hogy csináljon velem ötezer
dolláros életbiztosítást, mert én azon száz
dollár províziót keresek.

BOLGÁR LAJOS.

H I R E K

Az öngyújtó

Valamelyik este történt egy aradi mozi előcsarnokában. A szünetben az egyik gyanutlan néző elővette a cigarettáját, rágyújtott és nyugodtan fujta a füstöt, amikor hirtelen mellé lépett egy pénzügyőr:

— Kérem, szabad az öngyújtóját?

A gyanutlan néző meghökken, majd kis habozás után tiltakozott:

— Kérem, nekem nincs öngyújtóm. Csak gyufám van, itt van, tessék, meg is mutatom.

— Na de kár tagadni, saját szememmel láttam, amikor rágyújtott.

Odajött a rendőr is:

— Tessék csak nyugodtan elővenni, nem lesz abból semmi baj, nyugodtan visszamehet az előadásra is.

A gyanutlan néző még úgy érezte, hogy nincs elveszve és nem adta be a derekát.

— Akkor kérem, felmegyünk a rendőrségre és megmótozzuk — válaszolta a rendőr.

Hiábavaló volt minden, vagy odaadni az öngyújtót, vagy felmenni a rendőrségre s akkor ott találják meg. De inkább menni, mert utközben még sok minden történhet, leszakadhat az ég, gutaütés érheti valamelyiküket, sőt kis szerencsével el is lehet dobni észrevétlenül azt a fránya öngyújtót. Így morfondírozott magában a gyanutlan néző és fájdalmas sóhajtással bucsút mondva a mozidarab második felének, elindult a hatósági közegek társaságában a rendőrség felé. Az öngyújtóval azonban nehezen lehetett operálni. A finác is, meg a rendőr is állandóan a kezeit figyelték, arról szó sem lehetett, hogy az öngyújtót eldobja. A gyanutlan néző merész elhatározással benyúlt a zsebébe és markába vette az öngyújtót. Először azon spekulált, hogy becsusztatja a finác zsebébe, ott aztán igazán nem keresik. De a finác nagyon óvatos volt és így nem volt más hátra: becsusztatta a nadrágba, hogy alul szépen kipottyanjon. A manőver sikerült és az öngyújtó szép lassan csuszott lefelé a nadrágszárban.

A gyanutlan néző már előre mulatott azon, hogy mennyire meglepődik majd a finác, ha nem találja a „corpus delicti“-t. Közben az öngyújtó csuszott és már-már ott állt, hogy önállósítja magát a kövezeten, amikor megakadt egészen lent a nadrágszár végén.

Megakadt és nem ment tovább. hiába lötyögtette a nadrágot a gyanutlan néző, az öngyújtó oly szilárdan állt, mintha odaragasztották volna. A gyanutlan néző egész uton rázta a lábát, de az öngyújtó nem tárglott. Pedig már a rendőrségnél voltak. Beléptek az ügyeletesszobába, egy-két lépés és — ebben a pillanatban hangosan koppant valami a padlón.

Hát nem az öngyújtó volt?

— IDŐPROGNÓZIS: Délkeleti légáramlás, erősebb éjjeli fagy és ködképződés. Nyugaton felhősödés.

Dél előtt fél 12 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: NYUGATI VÁNDOROK. Kulturtörténeti életkép (8 teljes helyárrakkal).

SELECT MOZGÓ: NE SPÓROLJ A CSÓKKAL. Operett. (Rendőrségi helyárrakkal).

Délután 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: AZ ATLANTIS KIRÁLYNŐJE. PIERRE BENOIT világhírű regényének németnyelvű filmváltozata. Főszerepekben: BRIGITTE HELM, GUSTAV DIESSL és WLADIMIR SOKOLOFF.

SELECT MOZGÓ: TITKOS KÜLDETÉSSEN. Főszereplők: HARRY PIEL és MARIA SOLVEG.

A délután 3 órai előadásokon a helyárrak: 23 és 13 lej.

JÖN! JULIEN DUVIVIER-nek, a kiváló rendezőnek pompás vigjátéka: „HALLÓ PÁRIS — HALLÓ BERLIN“.

JÖN! KÉMNÖK VÉGZETE, Izgalmas dráma a világháború napjaiból.

— **Visszahívták a bucuresti-i magyar katonai attasét.** Budapestről jelentik a magyar kormányzó ma nemes Dománicky Ödön vezérkari ezredesi, a bucuresti-i magyar követség katonai attasét állásától felmentette és utódjául Nagy Géza őrnagyot nevezte ki.

— **Doktorráavatás.** A pádovai tudományegyetem orvosi fakultásán ünnepélyes keretek között, kitűnő eredménnyel, az orvostudományok doktorává avatták Salgó Istvánt, néhai Salgó Henriknek, az Aradi Közlöny volt igazgatójának fiát. Salgó István dr. jelesen végezte Aradon középiskolai tanulmányait majd azok befejezése után, Olaszországba ment és ott a bolognai, majd a páduai egyetemre iratkozott. A főiskolai évek alatt komoly tudományos munkáival tanárainak elismerését szerezte meg. A sikeresen végzett promocio híre Aradon, dr. Salgó István nagyszámú barátai körében, őszinte örömet keltett, akik a mai napon szerencsekívánataikkal halmozták el a fiatal orvos Aradon élő édesanyját.

Szörmebundákat, sportkabátokat, prémézéseket és mindegyikét

szörmemunkát a legszebb kivitelben készít

Carol SAMT szücs,

Arad, Str. Eminescu No. 41. (v. Deák F.-u.) Mayer-ház.

— **Letette az esküt Erdély új lutheránus püspöke.** Bucurestiből jelentik: Glondya Viktor, az új erdélyi lutheránus püspök ma délelőtt fél 1 órakor tette le esküjét a király kezébe. Az eskütételnél Maniu Gyula miniszterelnök és Gusti kultuszminiszter asszisztáltak.

— **Esküvő.** Kenderessy László ismert aradi épület- és műbutorgyáros fia, ifj. Kenderessy László okl. építész-mérnök, ma vezette oltár elé Müller Mária, özv. Müller Jánosné fésűgyáros leányát.

Finom fehérneműek, paplanok

Ruttkay & Botye cégnél

nagy választék — legolcsóbb árak.

— **REVIZIÓELLELENES Tüntetés** RENDEZTEK A MAGYAR PÁRT BUCURESTI IRODÁJA ELŐTT. Bucurestiből jelentik: A mai nap folyamán ismét nagy revízió-célenes tüntetés zajlott le Bucurestiben. Egy többszáz főből álló tömeg a bucuresti-i Magyar Párt hivatalos helyisége elé vonult és ott tüntetést rendezett. A tüntetők az épületbe nem tudtak behatolni és így nemsokkal később szétoszlottak.

— **Apáca lett Türr tábornok unokája.** Rómából jelentik: A Domonkosok rendjének generális főnöke, Gillet, szombaton avatta a dominikánus rend tagjává Türr Stefániát, Türr István, az ismert nevű magyar függetlenségi harcos unokáját. Türr Stefániát a domonkosok harmadik apácarendjének tagjává avarták fel.

— **Nyertes sorsjegyek.** A Goldschmidt Bank Részvénytársaságnál vásárolt sorsjegyek közül a II-ik osztályu húzás alkalmával az alábbi számok nyertek: Lej 10.000: 19.643, Lej 5.000: 17.073, 78.609, 21.957, Lej 3.300: 8432, 16.049, 17.078, 19.607, 19.623, 19.624, 19.631, 19.633, 19.649, 20.188, 20.175, 21.993, 26.162, 33.193, 33.195, 45.012, 45.018, 46.718, 49.426, 55.894, 70.656, 70.677, 70.678. Arad, 1932. november 19.

Budapestre és vissza feláron dec. 1—12.

Vasúti je gyek: DÁCIA menetjegytroda (Sándor Könyvtár).

— **Autókatasztrófa ért egy dévai kereskedőt.** Déváról jelentik: Súlyos kimenetelű autószerencsétlenség történt a napokban Déva közelében. A Dv. 141. sz. teherautó súlyosan megrakodva vizsztatérőben volt Boita-ról, amidőn egy utkeresztződésnél a kormányt összekötő rud eltört, ami által az autó egy árokba zuhant. Az autó vezetője, Mendel Adolf dévai kereskedő súlyos zúzódásokat szenvedett. Az autó ablakaiból kihulló üvegszilánkok karját és fejét valósággal összevagdalták. Állapota válságos. Az autóban tartózkodó többi utasoknak kisebb sérüléseken kívül komolyabb bajuk nem történt. A vizsgálat megindult, hogy a súlyos szerencsétlenségért kik termet a felelősség.

Ünnepi előadás az aradi Minorita Kulturházban

Vörösmarty Mihály klasszikusan szép „Csongor és Tünde“-je került színre szombaton este a Minorita Kulturházban. A Mária-Kongregációk hetek óta tartó lelkes, gondos előkészületekkel munkálkodtak azon, hogy a szezon első irodalmi előadása a teljes siker jegyében folyjon le. A nagyszabású előkészületek hatása meg is látszott az előadás minden jelenetén, a rendezés nagyvonalúságán és a szereplők precíz, jól felfogott játékán.

Az előadást Fischer Aladár katolikus gimnáziumi igazgató nagyvonalu, vonzó felépítésű és mindvégig lebilincselő beszéde vezette be. Vörösmarty költészetét és a mesejáték felépítését méltatta Fischer Aladár bevezetőjében, majd szétlóbált a függöny és kezdődött az előadás.

Teljes illuziót keltő díszletek, dekoratív berendezés között, hivatásos színészekhez méltó könnyedséggel, biztonsággal mozogtak a szereplők. Tündérek, boszorkányok, ördögök és leventék mesevilága elvenedett meg előttünk és Vörösmarty zamatos magyarsággal, a romantikán átcsillanó aranyos humorral megalkotott mesejátéka eleven frissességgel, az újdonság ingerével hatott a közönségre. **Crasnic Jenő** Csongor szerepében komoly, illuziókeltő, teljesen átértzett alakítást nyújtott. Tünde álomfiguráját a szép **Erzsy Margit** elevenítette meg hatásosan. Úgyes volt **Rácz Margit** Balgája, aki sok természetességgel adta vissza a magyar legény legendás alakját. **Hanecker Erzsi** mint Ilma bájos, közvetlen volt. A jómóvelemű **Péchy Ilona**, a szépen beszélő **Ruttkay Mária** és a három gonoszkodó ördög szerepében **Kelly Ilona**, **Kölmel Kató** és **Golomety Ella** arattak sikert. A rendezés körültekintő, kifogástalan munkáját **Kövér Erzsébet** látta el, míg a dekoráció **Keresztury Elza** iparművésznek tehetségét dicséri. A közönség hálás ünnepelésben részesítette a szereplőket.

Fog a mai viszonyok folyán a legmórsékeltebb Árak mellett készült **Halmos** legények, Csécsa, Bányai, (Szilveszter) (Aztal) (S. u.) 2.

— **Régi magyar ékszereket viselnek a londoni divathölgyek.** Londonból jelentik: A „Daily Mail“ nagy cikket ír a londoni divathölgyek legújabb hóbortjáról. A lap megállapítja, hogy a londoni divathölgyek újabban előszeretettel ékesítik magukat a régi magyar típusú ötvösművekkel, arany- és ezüst karperecekkel. Az érdekes divatot a londoni manequenek után a párisi legelőkelőbb divatszalonok modelljei is bevezették.

— **Legkellemebb, legideálisabb, legenyhébb használt a Solvo pirula.** Egy dohoz 20 lej. Földes-egység szerinti.

— **Willer József dr. képviselő lugosi lakását kifosztották.** Lugosról jelentik: Dr. Willer magyarpárti képviselő néhány nappal ezelőtt a képviselőház ülésére Bucurestibe utazott és lugosi lakásában anyósa egyedül maradt. A Kossuth-uccában lévő háznak a Marsovszki-uccára is van kijárata. A nagy lakás egyik része teljesen üresen maradt, mert Willer anyósa csak egy szobát foglalt el. A betörők az üresen maradt szobákban lévő értékes berendezést csendben elszállították. A lakásfosztogatást az idősebb hölgy csak néhány óra múlva fedezte fel. A tetteseket még nem fogták el.

— **Kitiltott lap.** Budapestről jelentik: A Kolozsváron megjelenő Magyar Munkás lapról a postai szállítást jogát megvonták, ami a Magyarországból való kitiltást jelenti.

— **A Föld megismerésének története.** Cholnoky Jenő minden új könyve eseménye a magyar tudományt népszerűsítő irodalomnak. A tudomány népszerűsítése maga is külön tudomány, még pedig a legnehezebbek közül való. Cholnoky-nak hálás módszere van: a tudomány fejlődését embereknek keresztül mutatja be. Az „Új Idők“ mai számában közlik az „Új Idők“ 5000 pengős rejtvény-olimpiájának eredményét. 373 díjat soroltak ki a megfejtők között. A tartalmas rovatok: Receptpályázat, Kézimunka, Szépségápolás, Kertészet, Gasztronómia sem maradtak ki az Új Időkből, amelynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. zárkának küld díjtalan mutatvány-számot. Előzetési díj negyed évre 260 lej.

Kártérítésre kötelezték

Aradvárosát egy autobuszgázolás miatt

Az aradi törvényszék polgári bírósága ma egy Aradváros ellen benyújtott kártérítési pert tárgyalta le. Még a múlt évben történt, hogy az egyik városi autobusz elgázolta Hermann Bertalan aradi lakost, aki a baleset következtében vállpercc-törést szenvedett. Felgyógyulása után pert adott be a járásbírósnál a város ellen és 14 ezer lej kártérítést követelt. A járásbíró első fokon megítélte a követelést és az ügy ma a város felebezése folytán a törvényszék elé került. A törvényszék a tanuallomásokból megállapította, hogy az autobusz a szokottnál gyorsabban ment és ez okozta a szerencsétlenséget. Ennek alapján megerősítette a járásbíró ítéletét és kötelezte a várost a 14 ezer lejes kártérítés kifizetésére. Ítéletében kimondotta, hogy nem szorul bizonyításra, vajjon Hermann vilgyázatlanul haladt-e át az uttesten, a mikor a gázolás megtörtént. Teljesen elegendő, hogy beigazolódott az autobusz nagy sebessége, amely mindenképpen oka volt a balesetnek.

— Lengyel diplomata felesége, mint valacsempész. Bécsből jelentik: Dr. Parnes Ödönnek, a bécsi lengyel követség sajtóattaséjának felesége, Gmünd határállomáson akarta elhagyni Ausztriát és Csehszlovákián keresztül igyekezett hazájába jutni a bécs-prágai gyorsvonaton. Habár Parnesné azt állította, hogy diplomáciai utlevéllel utazik, a vámisztek mégis megmozdították az idősebb uriaszonyt, mert rendkívül izgatottan viselkedett és mert nem volt diplomáciai utlevele. A személyi motozás alkalmával nyolcvanezer osztrák schillinget találtak nála, amelyet lefoglaltak. Parnesné, mivel férje a diplomáciai testülethez tartozik, nem tartóztatták le. Dr. Parnes állásából fel fogják menteni.

KÉK DUNA

— Felvételek a filharmonikusok koncertjéről. Az aradi Kulturpalotában csütörtökön, 17-én megtartott filharmonikus koncerten Sándor Jenő fényképész jól sikerült felvételeket készített, melyek az Aradi Közlekedési fiókkiváltó hivatalában láthatók. A fényképek ugyanott kaphatók.

— Leégett a bucaresti-i Boulevard-mozi. Bucarestből jelentik: A Palace-szálloda szomszédságában lévő Boulevard mozgószínház ma reggel hat órakor kigyulladt. A tűz nagy pánikot okozott. A helyszínen katonaság és rendőrség tartotta fenn a rendet. A színház teljesen elpusztult, de a Palace-szálloda sértelesen maradt és a tüznél senki sem sebesült meg.

Német, francia oktatás

nagyon megrázkélt tandíj. Str. Unirii 1. sz.

— Az aradi katolikus egyesületek Caritas-központja kedden, 22-én délután 6 órai kezdettel ülést tart, amelyen a vezetőség tagjai kívül, az összes egyletek vezetői és munkatársai részt vesznek. A gyűlés tárgya a nyomor elleni nagyszabású akció részletes kidolgozása és a legközelebbi teendők megbeszélése. Mint rendesen, az ülést a Minoritarendház nagytermében folytatják le.

— Előállított aradi pásztor. Az aradi rendőrségre ma előállították Laban Péter pásztor, akinél az egyik rendőrközeg revolvert és egy lepecsételetlen öngyújtót talált. Az előállított ellen egy a fegyverviselési engedély hiánya, mint a lepecsételetlen öngyújtó miatt megindították az eljárást.

— Katolikus gárda-avatás Aradon. Az aradi római katolikus elemi fiúiskola nagyszabású gárda-avató ünnepélyt és ünnepi előadást rendez vasárnap délután 4 órakor az aradi Katolikus Gimnázium tornatermében. Az ünnepség műsorán a Szivgyárdahimnusz Szavaltatok, Veres Antal igazgató-tanító ünnepi beszéde, karének és egy kedves hangulatú színdarab szerepel. Az előadásra már hetek óta gondos előkészületek folynak és a közönség körében élénk érdeklődés előzi meg a színdarabot.

— Véres verekedés a csernovici zsidó diákok között. Csernovicból jelentik: Botrányos verekedések játszódtak le ma este a csernovici zsidó diákok között. Több kommunista diák hatolt be az otthon épületébe, ahol megriámadták a folyosókon tartózkodó zsidó tanulókat és súlyosan bántalmazták őket. A diákok között formális közelharccra került a sor, amelynek során több diákot véresre vertek, közben azonban értesítették a rendőrséget, ahonnan nagyobb rendőri készítés sietett a diákokhoz és a verekedést provokáló kommunista érzelmű fiatalembereket szétoszlatta. A hatóságok az ügyben bevezették a vizsgálatot.

— Még hidegebb lesz, ezt mindenki tudja jól, de még jobban tudja, hogy védekezni is kell ellene. Egy jó meleg kabát, vagy meleg ruha minden hölgnél elkel: az kétségtelen. A jelszó azonban az, hogy jó, szép és divatos, de olcsó legyen. És ez a jelszó már nem probléma többé, mert meg van oldva Szentgyörgyi női divatruház kirakataiban. Az oly előnyösen ismert temesvári Gyapjuiipar gyártmányai ejtik bámulatba ez alkalommal is a hölgyközönséget. A két hét előtti Gyapjuiipari kirakatok minden várakozást felülmúló sikere után, a mostaniak kétségtelenül dokumentálják, hogy izlésebbnél-izlésebb, garantált jöminőségű és amellet olcsó szövet-újdonoságaival veretlenül áll a piacon. Egy seregnyi modell, gyönyörűbbnél-gyönyörűbb baba versenyez, hogy a legújabb Ribouldingue, Crepe Jersey, Crepe Roumaine kelmékről tájékozassák a közönséget. Szinte magától értetődik, hogy csakis divatszinek szerepelnek és olyan hallatlan olcsó áron, amelyek még nem léteztek eddig, mert ruhaszövet már 145 lejtől, kabátkele 220 lejtől kapható: a temesvári Gyapjuiipar áráival és árúival mindenkit meggyőz, mindenkit kielégít. Ne mulassza el megtekinteni Szentgyörgyi cég kirakatait, amelyek előtt a péntek esti megnyitáskor rendőr kellett, hogy a tolongást megakadályozza.

KÉK DUNA

— Aradi előadás a modern testnevelésről. Hétfőn este 9 órai kezdettel, a Kolping katolikus legényegylet rendes hétfői előadóját keretében Striffler Ferenc főgimnáziumi tanár „A testnevelés és a modern olimpiász” címen, érdekesnek ígérkező előadást tart. Az ifjúságnak ezuttal alkalma lesz közelebről betekintést nyerni a modern testnevelés pedagógiai rendszerébe és megismerkedni azokkal az eredményekkel, amelyeket egyes sportágakban az atléták elértek. Az előadás kiterjed a modern olimpiász történetére és kulturális jelentőségére is.

— Dr. Roth Marcell a Kőlcsey-Életiskolában. A Kőlcsey Egyesület tudományos előadás-sorozata, amelynek „Életiskola” nevet adott, e héten, szerdán este 6 órakor kezdődik az Iparos Otthon termében. A vendégtől a természet hangfogó szilárd fallal választották el, hogy az előadó-terembe semmi zaj ne juthasson a szomszédokhoz. Az Életiskola első előadóját Roth Marcell dr. orvostanár lesz. A Kőlcsey Egyesület kitűnő választmányi tagja, aki a tudományok és a művészet széles területein éppoly otthonos, mint orvosi szakmájában, már negyedszer indítja meg a kultúregyesület igazán népszerűvé lett tudományos előadásait. Azt a fejlődést, amelyet a föld lakói az ősembertől a modern emberig megtettek, az ő kiváló előadókészsége minden hallgató számára érdekes és könnyű tanulmánnyá fogja tenni. A Kőlcsey Egyesület életiskolájába erre és a következő szerdai előadásokra, minden érdeklődőt szívesen meghív, minden belépődíj nélkül.

— A romániai gyógyszerész-kamarának aradmegyei tagozata értesíti minden működő és nem működő tagját (tulajdonos, dírgent), hogy rendes évi közgyűlést a törvény szabta napon, vagyis folyó évi december 6-án d. e. 10 órakor tartja meg az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácstermében, mely közgyűlésen való megjelenésre ezton is felkéri minden tagját. Kálmán Lajos titkár, Molnár László elnök.

+ Okos nők +

nem esnek kétségbe a menstruáció esetleges kimaradásánál. Segítség és új életkedvet nyújtanak számukra még a legsúlyosabb esetben is az én 1000-szeresen kipróbált speciális szereim. Garantáltan ártalmatlan. W-né Fr.-ból ezt írja: „Az Ön csodálatos szere már egy órán belül hatott. Isten után Önnek vagyok a leghálásabb”.

Írjon még ma bizalommal nekem és Ön örökké halás lesz. Ezek köszönőlevelel bizonyítják a sikert. Feltűnés nélkül, diszkrét szétküldés. 8529

C. A. JURS, Berlin W. 57-56
ALVENSLEBENSTRASSE 21.

— Aradi tyuktolvajok bűnlajstroma. Az aradi központi rendőrség ma fejezte be a vizsgálatot Hizó János és bűntársainak ügyében, akik az aradi baromfi-udvarok valóságos rémei voltak, ezenkívül pedig számos kisebb-nagyobb betörést követtek el. Bűnlajstromukban rengeteg baromfilopás, betörés -szerepel és a rendőrségen eszközölt megállapítások szerint, a lopott holmik és baromfik összértéke meghaladja a 60-65 ezer lejt. A veszedelmes tolvajok elfogatása alkalmával, a rendőrség felhívást intézett, hogy mindazok, akiknél az utóbbi hetekben betörést követtek el, jelentkezzenek a rendőrségen. Így sikerült után megállapítani, hogy Hizó János és társai törtek be Grigorie Gheorghie őrmester és Halmi András aradi lakosokhoz, akiktől körülbelül 20-20 ezer lej értékű ruhaneműt és készpénzt loptak. Popescu Károlytól 3600, Fessler Károlytól pedig 4000 lej értékű holmit vittek el. A betörő társaság a lopások és betörések nagyrészt beismerte. Miután a rendőrség ügyükben teljesen befejezte a vizsgálatot, valamennyiüket, így névszerint Hizó Jánost, Hornea Sándort, Bozgan Mária és Iles Mátyást átkísérték az ügyészségre, ahol kihallgatásuk után letartóztatásba helyezték őket.

KÉK DUNA

— Bucaresti legelegánsabb szállodája. A Bucarestibe érkező idegenek, akik a főváros viszonyival nem ismerősek, nem tudnak eligazodni a különböző szállodák között. A nagy hotelekkel szemben azok az aggályok merülnek fel, hogy a mai viszonyok között elérhetetlen árral dolgoznak és fővárosi kényelmüket nem tudják megfizetni, viszont a kisebb szállodák kiszolgálásában nincs bizalmuk. Ilyen dilemma előtt állnak rendszerint az Erdélyből és Aradról is Bucarestbe utazók, akiknek legnagyobb gondja a jó és olcsó szállodában való elhelyezkedés. Ismerni kell az Athene Pallace-szállót, hogy ezek a gondok egy csapásra eltűnést nyerjenek. Az Athene Pallace elegáns fővárosi kényelemmel berendezett épületében 195 szoba van, amelyek gazdagon beburorozva, szőnyegekkel, fürdőszobával sok toalette fülkével ellátva várják a vendégeket. Központi fűtés, kitűnő konyha és minden komfort rendelkezésre áll itt az idegeneknek. Az Athene Pallace délutáni román találkozót ad egymásnak Bucaresti előkelő társasága, Estéknél zenés vacsora csábítja oda a legjobb közönséget, más szállókban is az Athene Pallaceba megy az idegenek egész tömege vacsorázni. Amerikai bárja szinte egyedülálló a maga nemében. Az Athene Pallace a külföldiek elismert találkozóhelye, a közelmúltban lefolyt orvoskongresszus, az interparlamentáris unió, az idegenforgalmi kongresszus bankettjei is itt zajlottak le, ugyancsak Bucaresti érdekes, egzotikus vendégei is ebben az elegáns szállóban szállanak meg. Az Athene Pallace árai semmivel sem drágábbak bármelyik másik bucaresti-i szállónál és központi fekvése miatt, bárki-nek kedvező lakhelyül szolgál bucaresti-i tartózkodása alatt.

MEGNYILT! „CAMILLA“ élelmiszer és falatozó üzlet a volt Weitzer J.-u. 3. alatt.

Weisz Sigfried r. t. Ierakata. Naponta friss tejtermékek. Fejvágottak, sütemények, gyümölcsök kaphatók.

Szíves pár fogást kér: **MIKOLAS ALBERT**

Kétszer semmisítette meg az aradi törvényszék ítéletét

egy perben a temesvári tábla — Kilakoltatási per, amely hat éve folyik

Évek óta húzódó pert tárgyolt ma az aradi polgári bíróság. Még 1925-ben történt, hogy özv. Lészay Sándorné aradi háztulajdonosnő kilakoltatási pert indított Böhm Lajos a Lomási Erdőipar R.-t. tisztviselője ellen. Az aradi törvényszék elrendelte a kilakoltatást, mely meg is történt. Fellebbezés folytán a Tábla is foglalkozott az ügygel és megsemmisítette az ítéletet, azzal az indoklással, hogy ellenkezik a lakbértörvénnyel. Erre visszalakoltatták a tisztviselőt és az ügy másodszor is az aradi törvényszék elé került. A törvényszék ismét elrendelte a kilakoltatást, majd a Tábla újra csak megsemmisítette az ítéletet. Most harmadszor tárgyalja a törvényszék.

Időközben úgy a háztulajdonosnő, mint a tisztviselő, megunták a folytonos ki és belakoltatásokat és megállapodtak abban, hogy a hivatalnok önként elköltözködik. A per ezen része tehát megoldódott, de egy körülményről mindketten megfeledkeztek. A folytonos tárgyalások egyre növelték az ügyvédi költségeket, amelyek végül már hatvan ezer lejt tettek ki. Nem lehetett tehát mást tenni, mint folytatni a pert — ezúttal az ügyvédi költségekért. Böhm Lajos nemrégiben a Lomási Erdőiparral együtt Bucurestibe költözött. A bíróság ma új tanúkihallgatásokat rendelt el a bonyolult ügyben, amelynek aktái hatalmas csomagot tesznek ki.

— Vádirat egy aradi diákleány elgázolójára. Az ügyészség ma készítette el a vádiratot Breznai János aradi sóffőr ellen, aki ez év augusztusában a Szabadság-téren elgázolta Schwarc Katalin 13 éves aradi diákleányt. A vádirat megállapítja, hogy a sóffőr gondatlanságból okozott súlyos testisértesben bűnös mert nem túlkölt idejében és ennek következtében történt a szerencsétlenség.

— Megkezdte működését az aradi munkabíróság. Ma megkezdte működését az aradi törvényszéken az új munkabíróság, amelyet a most életbeléptetett munkaügyi törvény alapján állítottak fel. Az új bíróság hivatása iparosok és munkások vitás munkadíjárak ügyében dönteni és a delegált bíró mellett két — egy munkás és egy iparos — szakértő foglalt helyet a bíróságban. Az aradi munkabíróság elnöke Istratescu vezetőjárásbíró lett.

— Bejeleződött a bünygyi vizsgálat a hűtlen gépzemai alkalmazottak ügyében. Az aradi első számú vizsgálóbírói hivatal ma fejezte be a bünygyi vizsgálatot az aradi gépzemek két hűtlen alkalmazottja, Demian Ilés raktárfőnök és Pancotan György ellen, akik — mint ismeretes, — vizórakat és ólomcsöveket adtak el az egyik aradi kereskedőnek. Topciu vizsgálóbíró lefolytatta az összes tanúkihallgatásokat és ma elkészítette írásbeli döntését, amelyben bűnösnek deklarálja a két volt városi alkalmazottat és kéri ügyükben kitűzni a főtárgyalást.

Hőcipők

különleges márkák

3965

megérkeztek

V. ACONIU, Minorita-palota, Strada Bratianu

— A Magyar Otthonban november hó 27-én, vasárnap ünnepli a Magyar Párt ifjúsága Arany János halálának 50 éves fordulóját. Az ünnepi előadást Lászlóné-Prohászka Elvira tartja, „Arany költői szerénysége“ címmel. Érdeklődőket szívesen látnak. — A Magyar Párt ifjúsági tagozatai folyó évi november hó 20-án, vasárnap, teljesen ingyenes táncdelutánjukat megtartják, melyre a tagokat ezúton hívják meg. Bejárat: Strada Romanului 8. II. kapu.

Sajtóper egy aradi lovagias ügy miatt

Cosma Demeter dr. megyei főorvos afférja Georgescu lovassági ezredessel. — 500 lej pénzbüntetésre ítélték az újságíró, aki cikket írt a lovagias ügyről

Érdekes előzményű sajtóperben hirdetett ma ítéletet az aradi törvényszék második szekciója. A sajtóper Aradmegye főorvosa, dr. Cosma Demeter indította Cioculescu román hírlapíró ellen, aki a Tribuna Noua című lapban tudósítást írt arról a feltűnést keltő lovagias ügyről, amely a főorvos és Georgescu lovassági ezredes között keletkezett. Cosma dr. — mint emlékeztetés — cikket írt az Aradon megjelenő Romanul című hetilapban és közölte, hogy egy katonának lefagyott az egyik lába az aradi katonai kórházban. A cikkből lovagias affér keletkezett, az ezredes provokálta a főorvost.

Összeültek a segédek, akik meglepetés-

— Sofia Munteanu világhírű énekesnő egyetlen koncertje Aradon. Ritka élvezetben lesz része Aradváros hangversenylátogató közönségének. E hó 24-én, csütörtökön este kilec órai kezdettel tartja hangversenyét Sofia Munteanu világhírű énekesnő, akinek neve már nem ismeretlen az aradi közönség előtt. A zongorakísérő: Shuk Lajos, az aradi filharmonikusok karnagya látja el. Előreláthatólag ki fogja használni ezt a nem mindennapi zenei élményt az aradi közönség és zsefelősig fogja megtölteni a Kulturpalota kellemesen fűtött nagytermét. Jegyek előre váltathatók még korlátolt számban Bloch H. papírkereskedésében, 100-tól 20 lejes árakban.

Attól függ

— Kíváncsi vagyok, hová férni lenne boldogtalan, ha férjhez mennék?

— Attól függ, hányszor menne férjhez, asszonyom.

— Ragyogó lesz a téli szezon Ótátrafüreden. Ótátrafüredről jelentik: A Magas Tátra égbenyuló csúcsait már napok óta friss hó borítja, de Ótátrafüreden még mindig tart a csodás, enyhe őszi időjárás. A Magas Tátra ezen istenáldotta klimatikus gyógyhelyén a vendégek vigan sütkéreznek a nap-sütésben. Ótátrafüred évtizedek óta a téli sportok világhírű centruma, serényen készülődik az idei szezonra, amelynek kilátásai a legragyogóbbak. Három tényező segíti elő azt, hogy a téli szezon Ótátrafüreden mindenkit kielégítsen: az árak minden tekintetben a mai gazdasági viszonyokhoz vannak szabva, tehát alacsonyak, a sport- és szórakozási program változatos és sok élvezetet nyújt és ami a legfontosabb, ez az a hely, ahol a nagyvárosok idegölő munkájában kifáradt emberek megpihenhetnek és meggyógyulhatnak. — A „Tátra Szanatórium“-ban, amely teljes üzemben van — ennek legfőbb gyógyhatása a Basedow-kór elleni harcban csucsosodik ki — már javában tart a szezon, a „Grand Hotel“ pedig december 15-én nyitja kapuit. Nem fér kétség ahhoz, hogy az ótátrafüredi „Grand Hotel“ ma nemcsak a Magas Tátra legmodernebb és legelsőrangú szállodája, hanem méltán kiállja a versenyt a legluxuriózusabb hotelekkel is, napi 60 koronáért. A nemzetközi, nagy téli sportversenyek külön szénzációi lesznek Ótátrafürednek. Itt kerül eldöntésre első ízben a Pálffy Andor gróf által alapított vándordíj, amelyért Berlin, Budapest és Bécs klubjai küzdenek meg és Schaffer világbajnok is részt vesz a mérkőzésen. Az árak: a sanatóriumban december 15-ig napi 60, azontul napi 75 cseh koronáért teljes ellátást és minden gyógytényezőt kap a vendég, a „Grand Hotel“-ben pedig a téli főszezonban is teljes ellátást nyújtanak lakással együtt napi 60 koronáért. Ajánlatos szobák lefoglalására vonatkozólag sürgősen érintkezésbe lépni a fürdőigazgatósággal: Ótátrafüred, Sary Smokovec, amely minden érdeklődőnek szívesen szolgál felvilágosítással és prospektussal.

szerűen azt a határozatot hozták, hogy a főorvos nem párbajképes. Jegyzőkönyvet vettek fel, amelyben diszkvalifikálták Cosma dr.-t, aki viszont erre úgy a maga, mint ellenfele segédeit provokálta. A sorozatos afféroknek a becsületbírósa döntése vetett véget, Goldis László volt miniszter elnökletével az egész ügyet becsületbírósa vizsgálta felül, amely megállapította, hogy nem áll fenn ok az elégtétel megtagadására. Erről az ügyről írt cikket Cioculescu román hírlapíró, akinek cikke miatt Cosma dr. sajtóper indított. Az elmúlt napokban tárgyalta az aradi törvényszék az ügyet és ma hirdette ki ítéletét, amelyben ötszáz lej pénzbüntetésre ítélte a hírlapíró és kötelezte a helyreigazítás leközlésére.

Keresse fel / PILISINE

kozmetikai szalonját

P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 16. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása. — Esti kikészítések. — Arc-massage. — Olcsó bérletrendszer.

— Sok a gondjuk azoknak, akik Budapestre utaznak. Hol szálljanak meg, hol töltsék el kellemesen a szép budapesti napokat? Ez a kérdés ma már nem probléma: Budapestben is megteremtették az idegenek részére külföldi mintára, a modern penzionnak azt a típusát, amely magában egyesíti a tökéletes hotel minden komfortját és emellett familiáris, meghitt otthont is nyújt. Ez az otthon a Renaissance pensio, amely Budapest szívében, az Irányi-uca 21. számú palota emeleteit foglalja magában. A penzionban 60 újonnan berendezett szoba áll a vendégek rendelkezésére, valamennyi szoba központi fűtéssel, hideg és meleg folyó-vízzel, telefontal, rádióval. A Renaissance pensio kitchennel, konyhájával ma már külföldön is elismert, a vendégek azonban itt orvosi előírás szerinti diéta étkezést is kaphatnak. A főváros minden részéről autobusszal és villamossal könnyen megközelíthető a Renaissance pensio. Kérjen prospektust.

— Asztma és szívbetege, mell- és tüdőbaj, görvély- és angolkór, pajzsmirigynagyobbodás és golyvaképződés eseteiben a természetes „Ferenc József“ keserűviz a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza. Európai és amerikai klinikusok tuberkulotikus egyéneknek tapasztalták, hogy a betegség kezdetén jelentkező székrekedések a Ferenc József víz használata folytán lényegesen enyhültek. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Miért? A célszerű összeállítás és azok a kitűnő sikerek, amelyeket híres orvosok, valamint számos klinikán és kórházban a Togat-lal elérték, rövid időn belül általános elismerést vívtak ki ennek a gyógyszernek. A leadaóit szakvélemények egyhangulag elismerik, hogy a Togat gyors hatású fájdalomcsillapító szer, amely utolérhetetlen, kőszvényes-, csúzos- és ideg-fájdalmaknál, az izületekben és végtagokban fellépő fájdalmaknál, ideges fogfájásnál, valamint fejfájásnál.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást, betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők. — külön szívosztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt. — elsőrangú diéta konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.



Rovatvezető: MIHALIK GYULA.

A postaversenyéről

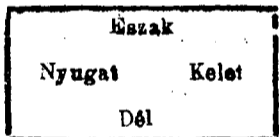
Legutóbbi számunkban emlékeztünk meg. A szövetség igazgatósága közben elhatározta a verseny kúráját és amennyiben az előírások értelmében arra 16 pár (8 team) jelentkezik, azt f. évi december 17-én este 9 óraj kezdettel a Lloyd klub nagytermében meg is tartja. A verseny nagy érdeklődésre tarthat számot, annál is inkább, mert ez lenne az első aradi mérkőzés, ahol nem a páros versenyről elkerülhetetlen szerencsermotívumok, hanem a jó licitek érvényesülnek. A versenyzők ugyanis — mint megírtuk — dr. Molnár Harry által kiapalított 16 játszmat játszanak le és a licitek, valamint a lejátszások elbírálása pontozás után történik. Az analízist leginkább megközelítő licitekért és lejátszásokért az illető pár 0 pontot, a hibákért pedig azok nagyságához képest 1, 2, 3 stb. büntetőpontot kap. Az a pár, aki a 16 játszmat a legkevesebb büntetőponttal végezte, az 500 pengős első díj nyertese. Ezenkívül a „Nemzeti Sport” még több díjat helyezett kiállításba és minden város első legjobb pária oklevelet kap. A legmesszebbmenő gondoskodás történt arról, hogy szabálytalanságok ne történjenek. Így az analízsek lepecsételt csomagokban őrzik és dr. Molnár Harry fogadalmat tett arra nézve, hogy a 16 leosztást senkivel sem közli. E leosztásokat kivétel csak az egyes városok team-kapitányai fogják megismerni közvetlenül a verseny megkezdése előtt, ezeknek személye pedig társadalmi állásuknál és tekintélyüknél hogy garancia lesz arra, hogy indiszkréciónak ne követessék el.

A szövetség igazgatósága a verseny feltételeit megfelelőeknek találta és hogy az aradi versenylétezőségeket még inkább ösztönözze, az első és második helyezett párnak egy-egy ezüst, illetve bronzérmét is juttat.

Kívánatos lenne, hogy a 16 pár Arad legjobb brádezőit képviselje. A szövetség felhívja a verseny iránt érdeklődő tagjait, hogy benevezésüket f. hó 27-ig bezárólag jelentsék be. A benevezéssel egyidejűleg 120 lej nevezési díj is fizetendő. A versenyfeltételek egyébként a szövetség főtitkárnál megtekinthetők.

5. sz. bridge-feladvány.

P: —
Kö: —
Ka: D, 8, 5,
T: K, 6, 2,



P: B, 9,
Kö: —
Ka: 10, 6,
T: B, 8,

P: 8, 4,
Kö: —
Ka: B, 9,
T: A, 4,

P: D, 5,
Kö: B, 10,
Ka: 7,
T: 9,

Kör az adu. Dél játszik ki és öt ütést csinál.

A 4. sz. bridge-feladvány megiejtése.

Nyugat az 5-ik ütésnél a P. dárját hívta le:

ÉSZAK:	KELLET:	DEL:	NYUGAT:
T: 6	P: 7	P: 8	P: D
Kö: A	Kö: 8	Kö: 4	Kö: 2 (a legjobb)
Ka: 8	Ka: 4	Ka: A	Ka: 2
T: 7	T: 4	T: 10	T: 8
Ka: 10	Ka: 5	Ka: 7	Ka: 9

Észak ütésben levhija a treff ást és utána a káró bubt. A káró bubira Kelet és Nyugat kényszernevezésbe jut, mert Keletnek a pikk királyra, Nyugatnak a treff királyra kell tartani. Ha Kelet és Nyugat kört dobna, Dél körrel átmege a kézbe és még két kört üt. Egyébként vagy a pikk tizes, vagy a treff bubi üt még. A három szanzadu tehát teljesítve van.

A kontrakt teljesítését Nyugat megakadályozhatta volna, ha az 5-ik ütésnél P:D helyett kört bont, mert akkor Kelet-Nyugat nem kerül kényszerdobásba, a 3. szanzadu tehát egygyel bukik.

Az érdekes parthie licijéhez csak annyit: Észak 2 treffes indítása abszolút helytelen és alkalmas a partner megtévesztésére. Dél azonban ismerve partnere temperamentumát, a lapjában lévő 2 onörütés dacára negatív szanzadot mondott, amit Észak — nem lévén beliben — bukás kockázatával háromra emek. Megjegyzendő, hogy a 3 szanzadu egy treffes indítás mellett is licitálható. Dél ugyanis arra egy szanzadot

A RENAISSANCE PENSIO Budapest szivében IV. Irányi-ucca 21.

magában egyesíti a tökéletes hotel modern komfortját és a familiáris, meghitt otthon hangulatát Minden szobában: központi fűtés, folyó víz és meleg víz, telefon, rádió, Elismerően kitűnő konyha. Kívánatra előírás szerinti diétás étkezés. Társas helyiségek. Lift éjjel és nappal. Fürdőszobás apartamentok. Villamos és autóbusszközlekedés a főváros minden irányában. Kívánatra idegenvezetők. Kérjen prospektust.

SZERELEM és GYÜLOLET a szenvedélyek szigetén

Doepke tiszteletes-misszionárius, aki 16 esztendeig élt az Admirális szigeteken, leleplezi a kannibálok földjét — Szerelm az emberevők között — Az emberi koponyák hegye — Adófizetés a vadaknál — A rádió és a tükör a legnagyobb csuda a pápuák között.

— Az „Aradi Közlöny” számára írta: STODOLNI DEZSŐ —

Ismerik a szenvedélyek szigetét?

Paradicsom és pokol ez együtt! Alig nagyobb, mint valamelyik kisebb európai állam, nincsen vasutja, nincsen kulturája és az emberek most is úgy élnek ebben a földi paradicsomban, mint száz évvel ezelőtt, mielőtt betette volna lábát a hódító kulturával a fehér faj. Doepke misszionárius, aki jelenleg Berlinben tartózkodik, a napokban érdekes beszámolót tartott utazásairól és kalandjairól a nagyközönség előtt.

Sikerült beszélgetést folytatnom a híres utazóval, aki kérdéseimre többek között a következőket válaszolta:

— Tizenhat évvel ezelőtt utaztam először a távoli szigetekre, mint misszionárius és tizenhat csodálatos évet töltöttem lenn a világ másik végén, melyet az európaiak csak könyvek-ből ismernek.

Ez a föld a világ leggyönyörűbb helye kétségtelenül.

de nemcsak paradicsom ez a hely, hanem igen gyakran az eleven pokol. Az első esztendőket, amit ott lenn töltöttem sohasem fogom elfelejteni és hamarosan megismertem a sziget igazi arcát.

— Milyen a vadak szerelmi élete?

— A szerelem az egész világon haldoklik és ha az igazi, ősi és tiszta szerelmet akarjuk megismerni, akkor erre a legnagyobb példára a pápuáknak a szerelmi élete. Féltékenység és erkölcsi megtartóztatás ismeretlen fogalmak ugyan, de jaj annak az idegennek vagy más törzsbelinek, aki más asszonyára meri vetni a szemét. Ilyenkor nem ritka eset, hogy egész nemzedékek kizárólag a bosszu gondolatának élnek és ilyen háboruszkodás az egyes családok között nagyon gyakran a törzs teljes kinsztitására vezetett. A férfi a feleségének mindenben parancsolója, azelőtt akár meg is ölhette. A hittérítők keveset változtattak ezeken a szokásokon, mert az őserdők belsejében, ahová fehér ember még nem hatolt, minden a századok véres hagyományait őrzi.

Földi paradicsom — eleven pokol

— Néha a legcsekélyebb ok is elegendő arra, hogy két barátságban élő törzset egymásnak ingereljen és

ilyenkor ez a földi paradicsom az eleven pokollá változik.

A foglyokat a győzők elevenen felfüggesztik, fejfel lefelé és karjukat levágják. Magam is hivatalos voltam egyszer egy ilyen győzelmi lakomára és undorodva utasítottam vissza az elem rakott emberhúst, ámbár tudtam, hogy fejemmel játszom. Hosszu idő volt ahhoz szükséges, hogy leszoktassam őket ezekről a vad szokásokról és akik térítéseim során megszelídültek, a legjámorabb keresztények lettek.

— Milyenek a modern pápuák?

— A civilizáció mindenütt nagy léptekkel halad előre és az én derék kannibálom is le-

mond, amit Észak — erősebb lévén a minimumnál — kétfőre emel. Erre dél, miután egy fél onörütéssel szintén erősebb a minimumnál, bemonlja a 3 szanzadot és amint láttuk — szerencsés körülmények között — meg is csinálta volna.

SZÖVETSÉGI HIREK. Az elmúlt hét csütörtökre hirdetett szövetségi estje — a filharmonikusok hangversenyére való tekintettel — pénteken tartatott meg, a szokott nagy látogatottság mellett. Az e heti szövet-

szoktak az emberevről. Az új nemzedék sajnos erősen amerikai befolyás alatt áll és az alkohol mértéktelen élvezete soraikban nagy pusztítást okoz. A modern pápuák közül sokan beutazták már a világot, részben, mint hajóinasok, részben munkások és mikor egy ilyen világot járt ember hazatér valósággal nemzeti hősként ünneplik.

— Egyszer egy rádiót vittem magammal és a jámbor emberek annyira megrémültek a modern jazztól, hogy napokig elbujtak kunyhóikba és nem mutatkoztak. Később annyira megbarátkoztak vele, hogy még a messzebb eső szigetekről is átittek kanoójukkal a szomszédok. A legnagyobb csuda azonban kétségtelenül a tükör volt, mert mint ismeretes a vadak nem ismerik saját arcukat. Mennyivel nagyobb volt azonban a meglepetésük, mikor a fényes lapról egy idegen barna bőrű ember nézett rájuk. Először elszaladtak, de aztán evvel is annyira megbarátkoztak, hogy néha órák hosszat nézegették magukat benne.

„Az őserdő az otthonom”

— A modern szigetlakóknál már adófizetés is van. Természetesen nem európai mértékkel mérve. Azt hiszem szívesen cserélnének sokan az európaiak velük. Az évi adó ott lenn nem haladja meg a tizenöt márkát, melyet azonban kiméltlenül behajtanak. Először elbujtak az adófizetés elől, de aztán belenyugodtak a változhatatlanba.

— Mi a legérdekesebb élménve tiszteletes ur?

Elgondolkodik.

— A legérdekesebb? Nát igen. Valami olyasmire bukkantam kalandozásaim során, melyet csak kevés ember láthatott. A kis sziget csoport egyikén szolgálom együtt eltévedtünk és amint azon fáradoztunk, hogy a helyes irányt állapítsuk meg, egy kisebb dombra mentünk fel. Mily nagy volt azonban a megdöbbenésem, mikor botommal a földet kaparva

egy emberi koponyára akadtam.

Néhány pillanat mulva hirtelen eszembe jutott, hogy a híres koponyák hegyére találhattam, melyet még csak kevés európai látott. Később megtudtam, hogy ez a domb, mely körülbelül tíz méter magas volt, azokból az emberi koponyából halmozódott fel, akiket a szigetlakók felkoncoltak és megölték.

— Csodálatos föld ez. Ez a szenvedélyek szigete. Mikor nyári estéken kint ültem a tengerrel és a vadak monoton szerelmi dalait hallgattam, annyira megszerettem ezt a világot, hogy már nem is tudnék otthonosan mozogni a nagyvárosi aszfalton. *Ugy érzem, hogy az őserdő az én igazi otthonom...*

Mosolvog, mikor kezét nyujt. Valahogy irigylem, hogy nemsoká ismét visszatér arra a csodálatos szigetre, mely fölé az ég olyan titokzatos kéken borul ott lenn az óceánok végételenjében...

ségi estek, mint rendszeren, hétfőn a Lloyd klubban és csütörtökön a Bridge-szalomban lesznek.

ÜZENETEK. Sz. László, Arad. A szürtrikkok írását a megváltoztatott nemzetközi szabályok alapján helyesen értelmezi. Treffben és kárónál a szürtrikk mánspan és bellben egyaránt 20-at, kórnel, pikknel és szanzadunál 30-at ír, kontrázva azonban minden szürtrikk mánspan 100-at, bellben 200-at ír, rekontrázva pedig ennek dupláját írja. Ezentúl tehát a kontrákat is jobban kell megfontolni.

SPORT KÖZLÖNY

Leocutia Aurel dr. alminiszter távozása maga után vonta az egész Biroul Federal lemondását Rendkívüli közgyűlést hívtak össze, amely a lemondások ügyével fog foglalkozni. Előreláthatólag rehabilitálják az elnököket

Bucurestiből jelentik: Az ország sportközvéleménye még mindig nem tud napirendre térni a román sport egyik legérdekesebb katonájának, Leocutia Aurel dr. alminiszter, országgyűlési képviselőnek az FRFA elnöki tisztségéről való lemondása felett. A kiváló sportember lemondását a Czinczér-üggyel és a sajtótámadással kapcsolták össze, de most maga Leocutia dr. világított rá lemondásának okaira: Leocutia dr. a következőket mondotta:

— Lemondásom semmiféle összeköttetésben sincs a Czinczér-üggyel, sem az egyik bucuresti-i napilap ellenem indított hárszájával. Lemondásra az késztettem, hogy láttam az FRFA tagjainak megüremért sportpolitikáját.

Leocutia Aurel dr. lemondása körül a hullámok már magasabbra csaptak, mint a lemondás óráiban. Az elnök távozása újabb szenzációs eredmény megtörténtét robbantotta ki.

A legújabb jelentések szerint, a Biroul Federal e heti ülésén elhatározta, hogy lemond. Erről az érdekes és fontos üléstről a következőket jelentik:

A Footballszövetség legutóbbi, hétközi ülésén, amelyen Nedelcovici, Luchide Octav,

Silbermann, Lucescu, Dimitrescu és Radu Istrati jelentek meg, két órán át tartó heves és szenvedélyes vita után elhatározta, hogy elhagyja helyét. Egyben elhatározták, hogy a felettes fórum, a Consiliul Federal összehívásáig, az összesség megbízásából Nedelcovici Pál és Luchide Octav vezetik az szövetség ügyeit.

A Consiliul Federal, amelyben az összes ligák elnökeik révén képviselve vannak, november 27-ikén ül össze, hogy az elnök, valamint a bizottság tagjainak lemondása felett döntsön. Amennyiben a felsőbb fórum elfogadja a lemondásokat, — ami nem látszik valószínűnek, — úgy a közgyűlés összehívása válik szükségessé. Biztosra vehető, hogy a Consiliul Federal egyik lemondást sem fogja elfogadni, ebben az esetben a régi bizottság, Leocutia elnökkel az élen helyén marad és tovább vezeti az ügyeket. Ez a döntés Leocutia dr. rehabilitálását jelentené. Amennyiben a jobb belátás dönt, úgy a régi bizottság helyén maradása mellett fognak állást foglalni.

Itt jegyezzük meg, hogy ugyancsak ezen az ülésen hoznak határozatot a Beilis felhívásának ügyében is és remélik, hogy ezt az elhamarkodott ítéletet felfüggesztik.

Győzelem reményével veszi fel a küzdelmet az ATE

A tornászok vereség nélkül akarják végezni az őszi szezont. — Minden kategóriában bajnoki pontokért küzdenek

Az őszi szezont a vasárnapi, hetedik forduló után véget ér, a csapatok megpihennek, hogy jövőre, a tavaszi szezonban, újult erővel foghassanak hozzá a pontszerzéshez. A bajnoki táblázat most az utolsó forduló előtt a következő:

1. ATE	6	4	2	—	16	5	10
2. Olimpia-PTT	6	3	2	1	9	7	8
3. AAC	6	3	2	1	14	11	8
4. Unirea	6	3	1	2	16	9	7
5. Transylvania	6	2	2	2	8	4	6
6. Hakoah	6	1	2	3	5	14	4
7. Soimi	6	1	1	4	5	16	3
8. Tricolor	6	—	2	4	4	11	2

A vezető szerepét az ATE tölti be. A tornászok ezidén váratlanul jól szerepeltek, úgy, hogy eddig veszített mérkőzés nélkül két döntetlen eredménnyel őrzi ezt a diszes helyet. Az ATE előkelő helyezéseire való tekintettel, a vasárnapi Transyvania elleni mérkőzés előtt hatalmas az érdeklődés. Arad sporttársadalmi kíváncsian várja ezt a mérkőzést, mert a tornászok együttese feleletet ad arra, hogy képes-e veszített meccsek nélkül zárni ezt a félévet. Az ATE vezetőségének, játékosainak és drukkereinek körében nagy a bizakodás. Beszélgettünk Probszt Viktorral az ATE egyik legagilisabb vezető emberével, akinek minden szavában ott állt a magabizás. A szimpatikus sportember a következőket mondotta:

— A mérkőzés nekünk áll, inkább már csak azért is, mert a fiúk a sorozatos siker hatása alatt bizalommal és leiki nyugodtsággal lépnek a pályára. A Transyvania együttese nagy próbára fogja tenni fiainkat, de mégis minimális kék-fehér győzelemre tippel.

A Gloria-pályán lejátszandó főmérkőzés előtt kerül sor a Hakoah és a Soimi közötti

összeesapásra. A mérkőzésnek az kölcsönöz érdekességet, hogy az elmúlt esztendőben mind a két együttes a második kategóriában szerepelt és így a régebbi rivalizálás révén is érdekes lesz az összeesapás. Ha a Hakoah győz és a Transylvania vereséget szenved, úgy a Hakoah egy hellyel előrébb rúkkol, átveszi a most öt megelőző Transylvania ötödik helyét. De ehhez, — ismételjük, — az is szükséges, hogy a Transylvania mindkét pontot leadja, mert ellenesetben a Hakoah változatlanul a hatodik helyet fogja birtokolni. Ha a Soimi elveszi a pontokat a Hakoah-tól, úgy azt megelőzve, az ötödik helyen köt ki.

Az AAC-pályán a pályatulajdonos sárgafehérek, az utolsó helyet foglaló Tricolor csapatával veszi fel a küzdelmet. Itt az AAC győzelmé várható, amelynek bekövetkezése esetén sem valószínű, hogy az atléták előbbre jussanak, mert biztosra veszik, hogy az előkelő második helyet őrzi Olimpia-PTT ráver az Unireára. Amennyiben ez nem következne be és az AAC győzne, úgy az Olimpia-PTT és az AAC helyet cserélhet. Tehát ezekből a hipotézisekből láthatjuk, hogy az egész vasárnap nagy a bizonytalanság, csupán az ATE első helye látszik valószínűnek. A vasárnapi teljes forduló ad mindezekre az érdekes kérdésekre választ.

A II. osztályú bajnokságban a Frontiera és az AVMSE fognak megmérkőzni. Az ifjúsági bajnokságban teljes a forduló. Itt közöljük a részletes delegálást:

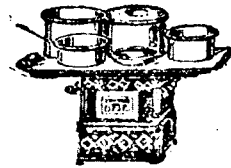
Gloria-pálya: fél 11 órakor: Tricolor II.—Gloria II., bíró Adamovici; 1 órakor: Hakoah—Soimi, bíró Oravetz, határbírók Braun és Muntean; 3 órakor: ATE—Transyvania, bíró Burdan, határbírók Oprita és Ardelean.

AAC-pálya: 1 órakor: Olimpia—Unirea, bíró Pfeiffer, határbírók Polareczky és

Tengernyi behozatali nehézségeket leküzdve
megérkezett

a nagy
„KRONPRINZ“ petrolgáz-
gép

Főzési és
sütési
bemutató



minden-
nap délben
vasárnap
kivételevel

szállítmány.

Romániai kerületi eladási üzlet:

BING és SCHNITZER,

Strada Molse Nicara 1. I. em.

Arak: 540. — Lejtől feljebb.

Varga; 3 órakor: AAC—Tricolor, bíró Matuz, határbírók Höhn és Marita.

Tricolor-pálya: 3 órakor: Frontiera—AVMSE, bíró Darázs, határbíró Vidák.

AMTE-pálya: 10 órakor: Hakoah II.—AMTE II., bíró Ughrin.

Unirea-pálya: 10 órakor: Transyvania II.—Unirea II., bíró Ciungan.

Titarius-pálya: fél 2 órakor: Titanus ifj.—Egyetértés ifj., bíró Vecsernyés.

O NAC—Törekvés-mérkőzés századszor. Vasárnap századik jubileumi mérkőzését játsza a két váradai ösrivalis. A mérkőzés érdekessége, hogy a NAC védelmében szerepelni fog Remmer, a Bocskaiából szerződöttest kiváló játékos.

O Tréner-tanfolyam Bucurestiben. Váradról elszármazott két kiváló sportember: Krüger Károly, a CFR és Csillag László, a Juventus tréneri tréner-képző tanfolyamot nyitnak. Ez lesz Románia első ilyen mű iskolája, amellyel a két sportember bizonytalannal nagy sikert fog elérni.

O Az őszi szezont utolsó Nemzeti Bajnoki mérkőzése. A TMTE és az Universitatea között vasárnap Kolozsvárott fog lejátszódni az őszi szezont utolsó Nemzeti Bajnoki mérkőzése. Ennek a nagyjontosságú találkozónak Radulescu Costic lesz a bírója.

O Harnisch György Lausanneban. A Banai jóképességű játékos, Harnisch György Lausanneba utazott, ahol az ottani Stade Lausanne csapatában helyezkedett el. Ennek az együttesnek tagja Weigl és itt játszott Dobra is.

Teadélutánt rendez

az aradi Iparosok Hitelszövetkezele

Az aradi Iparosok Hitelszövetkezetének vezetősége november 20-án, vasárnap délután nagyszabású tea-délutánt rendez a Hitelszövetkezet tagjai és betéteseinek részére az Iparos-Otthon nagytermében. A tea-délutánra nagyban folynak az előkészületek és ez alkalommal a háziasszonyi tisztet az Iparos-Otthon női bizottsága fogja ellátni.

Az Iparosok Hitelszövetkezetének tea-délutánja iránt rendkívül nagy érdeklődés nyilvánult meg és valószínűleg többszázan fognak megjelenni ezen a délutánon, hogy a mai sulyos viszonyok között gyarapítsák azok táborát, kik a legnagyobb bizalommal viseltetnek az aradi Iparosok Hitelszövetkezetére iránt. Ezen a tea-délutánon nem az adós, meg a hitelező ridg és lelketlen táborra találkozik össze, hanem a megértés és szeretet hozza egybe az ünneplőket és a takarékoság nagy eszméje serkenti a további munkára. Azt a váratlan eredményt, amelyre az aradi Iparosok Hitelszövetkezeté méltán büszke lehet, mintegy kétezer tag és betéző lelkes együttműködése hozta létre és biztos záloga a további fejlődésnek. Az ilyen együttműködés van hivatva azután elosztatni azt a bizalmi válságot, amely egyik legnagyobb oka a mai sulyos helyzetnek és lesz kiinduló pontja a gazdasági javulásnak.

Az aradi Iparosok Hitelszövetkezeté a fent elmondottak szellemében kíván tovább működni és szívesen látja november 20-án, vasárnap délután mindazokat, akik ezen valóban altruista intézmény jövőbeli munkájából ki akariúkvenni részüket.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi bankokban megélénkült a forgalom

A Semmitőszék konverzió-ellenes döntésének hatása a pénzügyi életre. — A husz holdon aluli birtokok ellen is perek indulnak. — Most már egyezkedni akarnak az adósok —

Románia egész gazdasági helyzetére igen nagy jelentőséggel bír a semmitőszéknek a konverziós törvény ügyében hozott döntése, amelyről az *Aradi Közlöny* részletes tudósítást közölt. A hozzáértő szakemberek egyértelműen megállapítják, hogy az az *óridsi feszültség*, amely *Argetianu* törvénye miatt az egész országban keletkezett, a semmitőszék döntése után fokozatosan csökken, majd teljesen meg is fog szűnni és végre ismét normális gazdasági viszonyok közé jutunk.

Néhány aradi pénzügyi életnél szerzett információ szerint a lelkiismeretes adósok egy része már tudja, hogy az egész konverziós törvény hamarosan lekerül a napirendről és aki az ellene megindítandó pereket meg akarja előzni, már most rendezni tartozását, a még érvényben levő törvény alapján, amely a 20 holdon aluli adósokat védi. Jellemző, hogy egy aradi pénzügyi életnél a semmitőszék döntésének hatása alatt két üzletfél önként fizetett. Az egyiknek 80 ezer lej tartozása volt, amelynek felét — az új konverziós törvény alapján — tegnap kiegyenlített, a másik pedig, aki arad megyei ismert földbirtokos, ügyvédje útján értesítette az intézetet, hogy küsse meg azt az egyezséget, amelyet négy hónappal ezelőtt vo-

nakodott létrehozni. Egy másik nagy intézetben még kisbirtokosok is jelentkeztek egyezkedési ajánlatokkal. Aradi bankkörökben teljes megértéssel fogadják azokat az adósokat, akik tartozásaikat rendezni akarják, a kamatleszállításra, a törlesztési idő meghosszabbítására és kisebb tőketörlesztésre vonatkozó kívánságukat is hajlandók teljesíteni, de a tőke elengedéséről nem tárgyalnak, nemcsak azért, mert a semmitőszék mostani döntése határozottan kimondja, hogy a kihitelezett tőkéből való elengedés összeütközik az alkotmánnyal és az Argetianu-féle botrányosan rossz törvénynek éppen azokat a szakaszait bélyegezte meg, amelyek a magántulajdont veszélyeztetik. Aradon a hitelezők tömegesen indítottak pereket a 20 holdon felüli birtokok konverziós kérelme ellen és most következnek a perek a 20 holdon aluli azon adósok ellen, akik az új törvényben a kölcsönökkel felénk elengedésre tarthatnak igényt. A Maniu-kormányt most foglalkoztatja az a kérdés, hogy miképpen lehetne elkerülni az újabb rengeteg pert, amely a 20 holdasok ellen készül. Hír szerint néhány szakaszos új törvényt alkotnak, amely a semmitőszék mostani döntése alapján a tőkeelengedést kizárja és fizetési könnyítéseket fog tartalmazni.

Elénkebben működnek a gyárak a devizakorlátozás következtében

Az *Aradi Közlöny* részletesen ismertette a Banca Nationalának a deviza korlátozására vonatkozó intézkedéseit, amelyek nemcsak a lej megvédésére irányulnak, hanem lehetővé akarják tenni, hogy a lakosság a romániai gyárakban készült árucikkeket használja és a nagy szegénység közepette lehetőleg az országban maradjon minden pénz és ezzel a helyi munkanélküliséget is csökkenteni lehet. A legilletékesebb gyári és pénzügyi körökből szerzett értesüléseink szerint a devizakorlátozó intézkedések nagymértékben elősegítették az aradi iparvállalatok működését is. Az itteni gyárak szélesebb keretek között dolgoznak, mert nem kell tartaniuk a külföldi ipartermékek versenyétől. A kereskedők és a fogyasztók egyértelműen azt kívánják, hogy ilyen nagy iparvédelem mellett a helyi gyáraknak a mostaninál sokkal alacsonyabb árakon kellene cikkeiket forgalomba hozni, mert ezáltal jelentősen megnövelné a vételkedvet. A gyárak csupán a nyersanyagot szerzik be a külföldről. Az utóbbi időben két nagy gyár, mely évekig nem működött, újból megindította üzemét és néhány nap múlva szintén megkezdte a munkát az a nagy fűrészvállalat is, amely már több év óta szünetel.

= SZABÁLYTALAN ÁRVERÉSEK A VÁMHIATALOKNÁL. Bucurestiből jelentik: A Lupta ügy értesült, hogy a külföldi utánvételes küldemények beszüntetésével, körülbelül 125 millió lej értékű áru rekedt meg a vámhivatalokban, amelyeket elárvereznek, a vonatkozó rendelet alapján. A vámvezérgazgatóság átiratot intézett a vámhivatalokhoz, amelyben rámutat arra, hogy a csempészes útján, vagy szabálytalanságok árán az országba jött és lefoglalt áruk a vámhivataloknál elkótyavetyélődnek és teljesen szabálytalanul történik ezeknek az áruknak az elárverezése. A jövőben a tőzsdéi szindikátusok körében fogják az árveréseket megtartani.

Szövetkezeti alakult Aradon a bor értékesítésére

Alakuló közgyűlés az aradi megyeházán — A szövetkezet tisztikara

Ma délután a megyeháza kistermében megalkult Aradon az új bor- és gyümölcsértékesítő szövetkezet. A természet zsúfolásig megtöltötték az Arad és a megyei szállóbirtokosok. Az ülést Birtolon Aurel képviselő nyitotta meg, majd átadta a szót dr. Ispravnic Severnek, aki a megjelenteket tájékoztatta a szövetkezet céljáról. Közölte ezután az egybegyűttekkel, hogy központot kell felállítani, ahol az egyes birtokosokat helyeznék el. A főszűrt a borexport intenzívebb tételére helyezi az új alakulat, amelynek céljait a kormány is támogatja. Dr. Ispravnic Sever felszólalása után Papp Todor, dr. Stoinescu Sándor, Schwartz Adolf, majd dr. Zubor Imre szólaltak fel. A felszólalások után megalakult a szövetkezet, mely „Promontorul” nevet fogja viselni. Az egyesület elnöke Birtolon Aurel kamarai képviselő lett. A szövetkezet vezetői rajta kívül dr. Ispravnic Sever, dr. Crisan Aurel, dr. Nichi Lázár, Szabó Zoltán, dr. Lőcs Rezső és dr. Neumann Miksa. A felügyelő-bizottság tagjai a következők lettek: Stoinescu Sándor dr., Albu Livius, Feiner Farkas, dr. Pop-Zaslo Simon és dr. Jivulescu Iulian. A szövetkezet megválasztott vezetője a közeljövőben a minisztérium elé terjeszti az alapszabályokat, amely hamarosan megadja az engedélyt a szövetkezet működésére. Már a mai ülésen mintegy harminc szállóbirtokos lépett az új szövetkezetbe. A belépők között szerepel Pop C. István kamarai elnök, a Minorita-Rend és rajtuk kívül a Hegyalja valamennyi nagybirtokosa.

= Párisba utazik Románia francia pénzügyi szakértője. Bucurestiből jelentik: Auboin pénzügyi szakértő holnap Párisba utazik, ahonnan Genfbe folytatja az útját, hogy felvegye az érintkezést a hitelező bankok képviselőivel. Auboin csak két hét múlva tér vissza az országba.

Divatselymek

Kabát és ruhaszövetek gyártárában kaphatók:

Weisz Sándor

Segesvári selyemyár főlerakata.
Strada Bratlanu No. 2, 8956

Az aranyban uszó Európa diktál Amerikának

„Az U. S. A. nem bírja megtorolni a fizetések beszüntetését”

Általános érdeklődés nyilvánult meg az *Aradi Közlöny* szombati számában közölt cikkünk iránt, amelyben pontos adatokat sorakoztattunk fel Románia háborús és egyéb külföldi adósságairól és kimutattuk, hogy az ország fejlődésére milyen óriási kihatással volna még az is, ha adósságelengedés helyett több éves moratóriumot kapna Románia, vagy ha az ötvenöt éves törlesztési időt nyolcvan-száz évre hosszabbítanák meg. Ezáltal a mai 18 milliárdos évi állami költségvetés évente három-négy milliárd lej tehermentés alatt szabadulna meg, mert a törlesztési idő meghosszabbításával elérhető megtakarítás ilyen összeget képvisel. A Románia és az európai nagy államok pénzügyi viszonyaival behatóan foglalkozó aradi gazdasági tényezők véleménye szerint a hadiadósságok elengedése, vagy a hosszabb amerikai moratórium az európai legnagyobb államoknak: Angliának, Franciaországnak, Olaszországnak és Németországnak egységes elhatározásától függ.

Ha ezt az adós-frontot szilárdan megalakítjuk, akkor a többi európai adós-államok természetesen követik őket és Amerikának kényszerhelyzetében tudomásul kell venni a fizetés beszüntetését.

Amerika semmiféle megtorlást nem alkalmazhat európai adósaival szemben, amelyekkel a háború vér- és arany-özönében óriási haszonnal járó üzleteket bonyolított le, Amerika pusztán üzleti érdekből avatkozott bele az európai népek élet-halál küzdelmébe. Folyton szorította, kiélezte a vérző Európa nemzetei között a viszálykodást, ahelyett, hogy már a háború első évében egyengette volna a békét. A háború után sem vesz részt abban a nemes akcióban, amely a népszövetség után a világbéke megteremtésére irányul, hanem újból a Monroe-elv alapjára helyezkedett és megtagadta a Népszövetséggel való együttműködést. A békekötést követő tizenharmadik évben az európai államok a háborús adósságok likvidálására törekednek, amely tendencia már néhány év óta abban nyilvánul meg, hogy Amerika aranykészletének egy részét Franciaország és Anglia megvásárolták és állami bankjaikban helyezték el azt. Az aranykészletében meggyöngyült Amerika most tehát kénytelen lesz elfogadni azt, amit az aranyban uszó európai államok diktálnak neki.

Az Amerikai Egyesült-Államok most már meggyőződhetnek arról, hogy könnyelműen kötöttek üzletet az európai államokkal, de ennek a könnyelműségnek nem mi, hanem a könnyelműen hitelező Amerika fogja viselni a következményeit. Reá nézve megmarad az a tanulság, hogy a jövőben előrelátóbban bocsátkozzon bele más nemzetek harcába, vagy pedig teljesen tartózkodjon a háborús üzletektől. Ami a legtöbb európai „hadigazdaggal” már évekkel ezelőtt megtörtént, ugyanaz megy most végbe az Uniónál: — ő is elveszíti hadinyeregségeinek egy részét.

= Vasuti kedvezmény a temesvári rádiókiállítás látogatóinak. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérgazgatósága a Temesvárott e hó 26-ikán megnyíló országos rádiókiállításra utazóknak ötven százalékos vasuti kedvezményt nyújt.

Befejezték az aradi lisztkészletek összeírását

A hiányos miniszteri rendelet nem intézkedik a november huszonötödike után összegyűlt különféle lisztartalékok felett

Aradváros gazdasági hivatala befejezte az aradi malmok, lisztraktárok és pékek lisztkészleteinek összeírását. A bejelentett lisztmennyiségeket november hó 25-éig joguk van tulajdonosainak a város által megállapított maximális árakon kiárúsítani, a fenti dátumtól kezdődően azonban csakis a törvény által meghatározott kétféle lisztfajtát bocsájthatják áruba, kenyérsütés céljára pedig csakis egyféle, integrál-lisztet használhatnak fel.

Az aradi lisztmennyiségek összeírásának alkalmából felvetődött az érdekeltek között az a kérdés, hogy mi történik azzal a lisztmennyiséggel, amelyet november hó 25-ig nem sikerült kiárúsítani a lisztkereskedésekben és mit csináljanak a pékek az eddig nagy költséggel összegyűjtött különféle lisztartalékaikkal. Ebben az irányban szombat délelőtt folyamán az aradi pékszindikátus képviselőjében Scholtz Alajos érdeklődött is Jac Jenő városi gazdasági

tanácsosnál. Erre a fontos kérdésre azonban maga a miniszteri rendelet sem ad semmiféle felvilágosítást. Az *Aradi Közlöny* munkatársa a mai nap folyamán beszélgetést folytatott az érdekeltektől szakmai vezetőkkel, akikről csaknem egybehangzóan az alábbi információt kaptuk:

— A gyakorlatnak kell eldönteni az integrál-liszt és kenyér bevezetése folytán előállott helyzet kérdéseit. A jelen pillanatban nincsen egyetlen illetékes hivatali tényező sem, aki utbaigazítást tudna mondani arról, hogy mi fog történni november hó 25-ike után az egyes lisztraktárokban és pékeknél tartalékolt lisztmennyiségekkel? Reméljük, hogy Aradváros vezetősége intézkedik, hogy a város ármaximáló-bizottsága még november hó 25-ike előtt összeüljön és kedvező határozatot hozzon a kérdésben. Aradváros vezetőségének nem lehet célja, de a földművelésügyi miniszteriumnak sem, hogy megkárosítsa a lisztkereskedőket, pékeket, lisztraktárosokat, iparosokat és a lisztkészletekbe investált kis forgatóikat máról-holnapra rendeletileg értéktelenítse el.

Egy hónappal előbb

kell pénzt utalni át a külföldön tanuló diákok számára

A mai bucaresti-i jelentések arról számolnak be, hogy a *Banca Nationala* jelentősen megnehezítette egy ma kiadott rendeletével a külföldön tanuló egyetemi hallgatók pénzbeli segélyezését. Eddig ugyanis bárki küldhetett külföldön tanuló hozzátartozójának havi 10 ezer lejig terjedő összeget, ha megfelelő igazolásokkal rendelkezett. A devizakiutalást kérő beadványhoz az egyetem igazolványát, valamint adónyugtát kellett csatolni és ezeknek alapján a Banca Nationala aradi fiókja engedélyezte az átutalást.

Az új rendelet azonban jelentősen megnehezíti az eljárást. A *Banca Nationala* aradi fiókja ugyanis ezentúl nem engedélyezhet átutalást, mert az egyedül a bucaresti-i központ hatáskörébe tartozik. A benyújtott kérvényeket a Nemzeti Bank aradi fiókja Bucarestbe továbbítja, ahol döntenek felette, majd a döntésről értesítik az aradi fiókot. Az új eljárás előreláthatólag három heti késést jelent a kérvények elintézésénél és ezzel arra kényszerítik az érdekelteket és hozzátartozókat, hogy a szükséges devizákat mindig egy hónappal előbb kérvényezzék, hogy a pénz idejében érkezhessen el külföldre.

— Az aradi Mezőgazdasági Kamara közgyűlését e hó 22-én tartja meg, amelyen tárgyalják az évi költségvetést és bemutatják az 1932. évi zárszámadást. Itt említjük meg, hogy a már lapunkban közölt földművelésügyi miniszteri országos értekezleten, amelyen a földadó leszállítását tárgyalják, — az aradi Mezőgazdasági Kamarát a temesvári kamara képviseli, mert az aradi kamara vezetőségét rendkívüli módon elfoglalja a ma megnyitott aradi szárnyas-kiállítás.

— Románia árpát szállít Németországnak, ahonnan élőállatot kap. Bucaresti-ből jelentik: A német mezőgazdasági tanács egyik vezető embere felkereste Románia számos gazdasági tényezőjét és arról tárgyalt velük, hogy Románia gabonát, főleg árpát exportáljon Németországnak, amely egyelőre hétezer tenyészmarhát és sertést adna cserébe.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN

Nincs pénze? Ne busuljon, kevés pénzzel is vásárolhat

finom Havasi tömlő meg Tatrai csemegés juhturókat:

Idei Roquefort,	á 250.—	Lei kgr.
Székely turó	á 82.—	" "
Juhturó tisztá	á 40.—	" "
Liptói turó Ia	á 60.—	" "

és az összes finom csemegésajtok legolcsóbb beszerzési forrása. Győződjön meg!

„AROMÁT“ Tejtermék speciális üzem és üzlet, volt Asztalos Sándor-ucca 8. szám.

„A meghódított élet“. Modern éposz Virgilio Brocchi regénye: az új élet éposza, tele izgalmasan érdekes fordulatokkal, a küzdelem és a harc izzó hevületével. Az új éposz hőse az életet akarja meghódítani, a sorson kíván diadalmaskodni fegyvereivel: munkával, akaratával, kitartással. Péterkének hívják ezt a hőst: tizenhárom esztendő, amikor a faluvégi kovácsműhelyben kezébe veszi a nehéz kalapácsot, s mert tud harcolni, mert ereje nem csökken, mert az élet nagy valóságait a maga egyszerű öntudatosságával és szívének tisztaságával tudja észrevenni s értékelni, végül diadalmasan szabadul ki az akadályok zsibbasztó ködéből, hogy emelt fővel, vezetőhelyen dolgozzék és alkosson tovább. A könyvet az Atheneum adta ki Komor Zoltán finom és színes fordításában. Ára eddig 231 lej volt, most 90 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen, Lepagenál, Cluj. Kérje az árleszállítások nagy jegyzékét Lepagenától.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASARNAP, NOVEMBER 20.

Bucaresti. 11.45. Karének. 12. Dumitrescu zenekar. 13. Gramofon. 18. Marcu zenekar. Könyvnyű és román zene. 19.10. Marcu-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Masse: „Jeanette házassága“ című vigoperája. — Budapest I. 10. Hírek. 11. Református istentisztelet. 12. Nagyatádi Szabó István szoborleplezési ünnepségének helyszíni közvetítése. Majd: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 3. His Master's Voice gramofonhangverseny. 4.45. Rádió Szabad Egyetem. 5.30. A Gudimel-énekkar hangversenye. 6.15. „Hogyan készül a dzsungelfilm“. 6.45. Népszínműelőadás a stúdióból. „A cigány“. Népszínmű 3 felvonásban. Irta: Szigligeti. 8.45. Sporteredmények. 8. „A bécsi operett mesterei“. A bécsi rádió műsorának közvetítése. A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. Utána 11.30. Sporteredmények. Majd: Berend Endre zenekarának, valamint Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye. Kalmár Pál énekszámával. Budapest II. 12. Róm. kath. istentisztelet. 4—4.45. Polydor-Brunswick gramofonhangverseny. — Bécs. 8.35. Ébresztő. 9. Gramofonhangverseny. 12.25. Szimfonikus hangverseny. 13.45. A Dostal-zenekar szórakazató zenéje. 16.30. Reger: Esz-dur vonónégyese. 17.30. Recktenwald-zenekar. 23.45. Serenaders-jazz. Kober énekesseivel. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.05. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 16. Gramofon. 17. Népdalok. 18. Gramofon. 21. Bécs. Majd: Cigányzene. Berlin. 16.45. Zenekari verseny. 19. Népdalok. 20.45. Max Reger: „A reményhez“ című zenés műve. — Brunn. 10. Egyházi zene. 18.40. Szymonowski: D-moll szonáta. 22.15. Dalok. 22.50. Gramofon. — Milano. 17. Könyvnyű zene. 20.10. Zenekari hangverseny. Gramofon. 21.30. Opera. — Pozsony. 17.15. Hangverseny. 18.30. Rádiózenekar. 22. Rádiózenekar ifjúszenekarra. — Prága. 7.15. Zenés ébresztő. 12. Rádiózenekar. 16. Smetana: „Az eladott menyasszony“ című operája. 21.15. Fuvós zene. Utána: Gramofon és jazz-zene. Róma. 17.45. Zenekari és énekkhangverseny. 21.30. Modern olasz zene. — Svájc Romand adó. 21. Zene. 21.30. Szólisták. 22.30. Lehár: Vig özvegyrészletek. — Varsó. 13.15. A filharmonikusok szimfonikus hangversenye. — 17.25. Gramofon. 18.55. Könyvnyű zene. 21. Népszerű hangverseny. Utána: Táncczene.

HÉTFŐ, NOVEMBER 21.

Bucaresti. 13. Gramofon. 18. Katonazene. 19.25. Katonazene. 20.40. Gramofon. 21. Theodorescunégyes. 21.45. Nicolescu hárfaművész. 22.15. Raff: Négyes. — Budapest I. 10.15. Az Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05. A rádió házikvintettjének hangversenye. 4.30. A rádió diáklőrája. 5. Asszonyok tanácsadója. 6. Odeon gramofonhangverseny. 6.40. Német nyelvoktatás. 7. Csorba

— A buza ára az aradi piacon. Megirtuk, hogy a buza ára csökkenő tendenciát mutat, egy ismert aradi gabonakereskedő-cég közlése szerint, a legutóbbi aradi piacon a buza ára minőség szerint 500 lej és 630 lej között állt métermázsanként.

KÖNYVEK

Egy csodálatos, izgalmas, érdekes és nagyszerű élet. A világirodalom egyik legnagyobb alakja Balzac volt, a legnagyobb romantikus és a legnagyobb fantaszt. De regényeinél is kápráztabb és változatosabb az ő saját élete, amelyet René Benjamin „Egy regényes élet“ címen írt meg és íj. Bókay János fordította le magyarra. A nagy író és lángész küzdélme az étellel, hirtelen felemelkedés és hirtelen lebukás ismételt váltják egymást az ő változatos sorsában. Azért tudott Balzac olyan pompás regényeket írni, mert közben a még pompásabb saját életregényét élte le. A 264 oldalas könyv régi ára 235 lej volt, 56 lej leszállított árban kapható Lepagenál, Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepage portómentesen küldi. Kérje az árleszállítások jegyzékét.

Megszólalnak a délibábos puszták. Szalay László: „Mihály bácsi“ címen ragyogó pusztai és tanyai, falusi és városi történeteket gyűjtött össze, amelyekben él és lüktet az élet, a valóság, az emberi szív és a földnek, meg a természetnek hatalmas ereje. Valamennyi történet igaz érzésekkel, megkapó hangulatokkal van tele, amelleit mindenütt kicsillan belőlük a legmélyebb humor és emberismerés. A 194 oldalas könyv régi ára 136 lej volt, most 56 lej Lepagenál, Kolozsvár. Küldje be bélyegben Lepagehoz és portómentesen kapja. Kérje az árleszállítások jegyzékét.

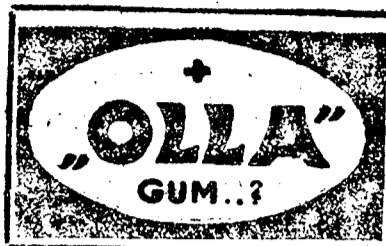
A régi Magyarország jökedve. Könyves és derűs magyar századokból 32 pompásan pompásabb történet. Egyik érdekesebb mint a másik és valamennyiben mély emberismeret, élvezetes elbeszélőtehetség és remek humor nyilatkozik meg. Régi magyar paraszt és uri kalandorok, trombitások, tréfacsinálók, céhmesterek, orvosok, ügyvédek, kereskedők és iparosok vonulnak fel a kitünő műben. A kétkötetes mű 402 oldalon a régi 231 lejes ár helyett most 112 lej. Kapható Lepagenál, Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepage portómentesen küldi. Vagy kérje utánvétellel az árleszállítási jegyzékkel együtt.

„Szerelem és szaporodás“. Dr. Totis Béla könyve, Budapest, „Népszava“ kiadás. Dr. Totis Béla új könyvét, amely a „Szerelem és szaporodás“ címmel most jelent meg, bizvást osztatlan érdeklődéssel fogadja az olvasóknak az a nagy tábora, amely e kitünő és szélestudású orvos-író eddigi műveit ismeri. Mert csupa kényes kérdést tárgyal, szükséges, hogy ezt a könyvet minél többen olvassák. E könyv ára 72 lej és kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Kolozsvár.

Uj üzlet! Női télikabátok, bundák, szövet- és selyemruhák! Uj áruk!

ECATERINA, v. Forray-u. 12. sz.

Gyula és cigányzenekarának hangversenye. 8.30. A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése. 12.15. Károlyi Árpád és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30. Brunner-négyes. 14.10. Gramofon. 17.55. Weber-zenekar. 20.25. Heger: „A névtelen koldus” című operája. 23.30. Közvetítés a Rakéta revüszínpadról. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 16. Nép dalok. 17. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20. Nép dalok. 20.30. Gramofon. 21. Gotovatz: Morana című operája. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 20.10. Karének. 20.30. Szórakoztató zene. Utána: Táncczene. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Slavia-zenekar hangversenye. 14.35. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.30. Gramofon. 20.05. Szlovák népdalok. — Milano. 18. Gramofon. 20. Gramofon. 21.30. Modern kamarazene. 23. Zenekari hangverseny. — Paris. Radio-Paris. 21.20. Rádiózenekar. 22. Varney: „Tiszt urak a zárdában” című operettje. — Prága. 7.15. Zenés ébresztő. 12. Gramofon. 13.10. Gramofon. 14.40. Gramofon. 16.30. Kefurt csellóművész. 18.50. Gramofon. 20.20. Stepana—Kurz zongoraművész. 22. Rádiózenekar. Herlinger Rózsa énekesnővel. — Róma. 18.30. Zenekari hangverseny. 21. Gramofon. 21.45. Könnyű zene. — Svájc. Aleman adó. 17. Faust-részletek. Gramofon. 17.30. Francia keringő. 20.45. Goethe: Faust-jelenetek. 22.15. Dajos Béla és zenekara. Varsó. 17.30. Gramofon. 19.35. Nápolyi kettősök. 19.55. Táncczene. 21. Bizet: Carmen. 23.50. Táncczene.



Ha óvszer — akkor legyen „OLLA”

„OLLA”

a világmárka.

KEDD, NOVEMBER 22.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Motcoi-zenekar: Könnyű és román zene. 19.25. Motcoi-zenekar. 20.40. Gramofon. 22. Händel: Messiás oratórium. Budapest I. 10.15. Az 1. honégyedlogozred zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó. 1-05. Berki István és cigányzenekarának hangversenye. 5. Pósa Lajos mesél. 6. „Angol gyermeknevelés”. 6.30. Megyeri Gyula jazz-zenekarának hangversenye. 7-40. Francia nyelvoktatás. 8.10. A Magyar Női Vonósnégyes hangversenye. 9.30. „Mink is tudunk ám a világról”. Móra Ferenc felolvasása. 10. Kuruc-est. 11.30. Hangverseny. — Bécs. 12.30. Silving-négyes. 13.40. Belmas Xenia gramofonlemez. 16.30. Engel Kurt hangversenye. 17.40. A Geiger-zenekar szórakoztató zenéje. 20.30. Rawicz és Landauer kézzongorás hangversenye. Belgrád. 12. Rádiózenekar. 12.57. Harangszó. 13.05. Nép dalok. 17. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.30. Gramofon. 21. Zágráb. — Brünn. 12. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 16.30. Lévy cimbalomművész.

20.40. Ut Róma felé. vidám hangjáték. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 14.35. Gramofon. 15.30. Táncczene. 18. Rádiózenekar. 19.30. Gramofon. 21.30. Falusi zene. — Milano. 18. Táncczene. 20. Zenekari hangverseny. 20.30. Gramofon. 21.30. Offenbach: Szép Heléna. — Mor. Ostrava. 10.15. Sziléziai falusi zene. 12. Gramofon. 17.10. Rádiózenekar. (Divatos dalok). 18.40. Gramofon. Oslo. 18. Szórakoztató zene. 19.45. Szaxofon. 21. Szórakoztató zene. 23.15. Harmonika és szavalat-szavalat. — Prága. 7.15. Zenés ébresztő. 11.45. Gramofon. 13.10. Gramofon. 18.50. Gramofon. 20.05. Hermann-hetes. 23. Komensky fuzószene. Róma. 18.30. Zenekari hangverseny. 21.15. Gramofon. 21.30. Szimf. 23. Könnyű zene.

NYILTELT.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

A HÖLGYKÖZÖNSÉGHEZ!

Van szerencsénk értesíteni a t. hölgyközönséget, hogy Aradon a Weitzer János-ucca 2—4. szám alatt, Minorita-palota, fűző-szalont nyitottunk, ahol készítjük a legújabb divatu fűzőket, gyógyhaskötőket, elsőrangú kivitelben. Ugyanott fűzők javítását, tisztítását, olcsón vállaljuk.

Kiváló tisztelettel:

VNágné és Székelyné,

Splendid volt szalonjánője.

Apró hirdetések.

LAKÁS.

KBRESEK egy különbejáratu tres szobát fűtőszobával. Simionescu, Str. Gh. Popa 4. 3946

KETSZOBAS uccai lakás, mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Stirbey Voda (Madách-ucca) 8. 8971

AZONNALRA kiadó 4 szobás, parkettás, fűtőszobás uccai másodemeleti lakás. Str. Bratianu, v. Weltzer János-ucca 8.

FŐUTVONALON raktárnak alkalmas helyiségek kiadók. Bővebbet Bing Jánosnál. Bul. Reg. Ferd. 9 3954

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

2—3 szobás

modern lakás ügyvédi irodának és orvosi rendelőnek megfelelő, kiadó, v. Boros Béni-tér 50. szám. 2 szobas modern, parkettás lakás kiadó, volt Fácán-ucca 8. sz. 3922

ÜZLETEK.

VENDEGLŐ másodosztályu belvárosban kiadó esetleg házzal együtt eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában. 3960

NAGY vevőkörrel rendelkező bevezetett fa- és szénüzlet más vállalkozás miatt átadó. Cimeket az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 3967

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában.

OKTATÁS.

Asszonyok, leányok részére

gyorsan és pontosan elsajátítható varró- és szabásati tanfolyamot kezdtek. A legújabb párisi divat szerint tanítok. Olcsó árban. PROBST-szalón, Str. Consistorului 40., I em. 3146

Kereskedelmi iskolát jelesen végzett urileány,

korrepetálást, vagy román nyelvű tanítást vállal. 3966

Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása legszépen és leggyorsabban HOSZPODÁR-nál Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

Aradi kertészetből olcsón eladók:

Legjobb minőségben és fajokban bokor- és magastörzstű rózsák, fűtők: mint ampelopsis veitchi, polygonum, clematis. Fenyők, buxusok, évelők, szamócapalánták.

8780

Érdeklődni: König & Lázár szállító cégnél.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Őszi ruhákat és kabátokat legszépen fest, tisztít, valamint gálérokat legolcsóbban fényez KNAPP modernül berendezett vállalata v. Weltzer J-u 11. — — v. Magyar-u. 10.

Jőjjön hozzánk!

Meglátja érdekes! Arverésből, alkalmi vételekből, hagyatékokból származó ébdlők, hálók, uriszobák, szalónok rendkívül olcsón. Kassák 0, 1, 2, 3-a. olcsón. Férfi- és női bundák, gardero szekrények, fehér butorok, összesukható vaságycsuk, löször matrac 3 párna 950 lej. Amerikai íróasztal, amerikai redőnyös könyvszekrény. Tonet-székek 100 lej, ottoman 900 lej, stb. stb. COMISIO bizományi üzlet, Bulev. Reg. Maria 9. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százalékkal melletti folyóit kölcsönököt arany és ezüst tárgyakra, ékszerekre, valódi szőnyegekre, írógépekre, stb., úgy, hogy ilyen tárgyaknak a zálogházba való eljuttatására megbízásokat ismételtlen elfogadunk.

Puha ólom

megvételei kerestetik.

Cim az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

ADOMENTES villaszertű ház 1x4 szobás, fűtőszobás lakással, pincével — áron alul — 300.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák F.-ucca) 20—22.

MAGASFÖLDSZINTES ház souterrainnal 18 drb. 1 és 2 szobás lakással, netto 15 százalékos jövedelemmel, áron alul 650 ezer lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 20—22.

BELVÁROSBAN emeletes ház 5 üzlettel és 5 lakással, 12 százalékos jövedelemmel, áron alul 650.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 20—22.

FŐTÉR MELLETT kétemeletes ház 4 üzlettel és több parkettás, fűtőszobás lakással, 1.850.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák F.-ucca) 20—22.

BELVÁROS értékes uccáiban adomentes ház 1x3 szobás, fűtőszobás, 1x2 szobás lakással, beépíthető uccal telkekkel 400.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

SZINHÁZHOZ közel régi, masszív I. emeletes ház 3 üzlettel, 4 lakással, netto 15 százalékos jövedelemmel, áron alul, 750.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

MASSZIV, szép, részben adomentes, földszintes ház esslingení röllös ablakokkal, 1x3 és 1x1 szobás lakással, nagy kerttel, mélyen leszállított árban 180.000 lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

SZINHÁZHOZ közel masszív emeletes ház 2 üzlettel, 3 — részben parkettás, fűtőszobás lakással, 825.000 lejért. — Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22

A BEL- és KÜLVÁROS összes részében bér-, magán- és üzletházak 100.000 lejttől 8 millió lejes árákig. Haász Iroda, Str. Eminescu 20—22. (Deák F.-u.)

FŐUTVONALON masszív, emeletes ház 10 lakással, 3 üzlettel, 12 százalékos jövedelemmel, 1 millió lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

LEGFORGALMASABB országot mentén adomentes üzletház fűszerüzlettel, óriási forgalmu italméréssel, hentesüzlettel, jakásokkal, nagy istállóval, mélyen leszállított árban, 425.000 lejért. Építése 800 ezer lejbe került. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

EMELETES ház 1x4 szobás, parkettás, 3x3 szobás, fűtőszobás lakással 500 ezer lejért. Haász Iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

22 EVES jelgének levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

EGYEDÜLALLO urind szórakozás céljából idősebb, komoly uriember barátságát keresi. Levelet „Halk melódiák” jelképre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 3962

KÉT független urind keresi középkorú vidéki igazi uriember ösmertességét szórakozás céljából. Választ „Unnepnepok” jelképre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

ALKALMAZÁS.

CUKRASZEGED állást keres azonnali belépésre minden elfogadható fizetésért. D. ezy Dezső, Mercurea Ciuc. 3950

ELARUSITOT kötöttáru szakmából kiegészítésre keres Juliette (Neuman-palota) 3975

JÖLFÖZŐ SZAKACSNET keresek fő bizonyítványokkal azonnali belépésre Str. Consistoriului volt Batthyány-ucca 2. szám I. emelet, 3 ajtó. 3963

VÉTEL ÉS ELADÁS.

FÉHÉR Angora cicák eladók darabonként 200 Lejért, Dr. Kráitz, Pancota. 3924

VESZÉK posta által lefoglalt rádiót. Eladók nagy asztalsparhert kettő sütlővel. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3982

12 és 6 SZEMÉLYES ezüst evőeszközök, ezüst gyertyatartók, ezüst tortatál, komp. ett szobaberendezések, szőnyegek, festmények, márkás porcellánok, szőrmebundák, disztárgyak, férfi kabátok, v. tr. nek, komódok, antik sarokszekrények, storek, függönyök, asztalterítők, asztal és ágyneműk, fényképező gép, álló vitanyilampák, fotelok, tükrök, ebédlőra, fali vífrinek, melissen és Neu Wie, servisek, disztárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

EBEDLŐSZÖNYEG, gyári szmirna, futószőnyegek és összekötő belföldi perzsa nagyon olcsón eladó, Str. Bratianu 18. Házfelügyelőnél a cím. 3942

HASZNALT, de jó állapotban levő vízvezeték kiöntő-kagyló, megvételre keresetnek az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek.

ELADÓ Porcellán fali mosdó, telepes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összekapcsolható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, estélyi ruha és cipő stb. Megtekinthető d. u. 2-4. Ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

Keresek rövid keresztúros zongorát, női szőrmebundákat, szőrmebéléseket, ezüst gyertyatartókat, ezüst disztárgyakat, perzsa szőnyegeket. Eladók modern ebédlő 2 1/2 x 3 1/2 ebédlő perzsa szőnyeg összekötők, 6 szem. ezüst állólámpák, amerikai gyermekkosci, antik bútorok stb. „ARS” bizom. üzlet, str. Eminescu 30., Ortutay-palota. 3973

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház mesternél.

GYORSAN PÉNZHEZ JUT, ha eladó tárgyait beadja Salgóné bizományi üzletbe Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Karácsonyi ajándéktárgyak iránt már most van érdeklődés s így sürgősen keresek ezüsttárgyakat, aranyeműeket, disztárgyakat, keleti és gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, márkás porcellánokat, srongókat stb. 1000

Olcsó tűzifa

Ölfa L. 560.—

Száz kg. tűzifa L. 48.—

Aufricht falelepen

(Gyermekkorház mellett) Cal. Viet. 1-2. Olcsó fuvar és fűrészelés. Tel.: 69

Műlábak,

műkezek, valamint Orthopéd készülékek, ludtaiphetétek, sérvkötők és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa

cégnél, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

Hó- és sárcipő javítás!

24 óra alatt. 8747

nagyon olcsón.

Hammer Zsigmond és Fia

Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) No. 27.

Nemes fajalma

v. Simonyi-u. 6. sz. a. kapható.

Ugyanott 2 szobás komfortos lakás kiadó. 3915

Eladó

egy farkasbőr bélesű férfi bunda, 2 drb. 5 lit. tejes kanna, tábori ágy matrac-csal, gyermekkosci. 3965

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Akar jó és szép pap-**Haubenreich Mihály** 50 év óta fennálló műhelyéhez, Arad, v. Batthyány-és Széchenyi-u. sarok Olcsó árak, lelkiismeretes munka!

Világattrakció!

Aradon, a Városi színház, a v. Petőfi-ucca 1. alatti Bing-ház tetőzete között 30 méter magasságban kifeszített

drótkötélen

nov. 20. vasárnap, nov. 21. hétfőn, nov. 22. kedden, nov. 23. szerdán, nov. 24. csütörtökön naponta d. u. 4 és este 8 orakor, Bemutatja a világhírű

Strohschneider Artur testnevelési főiskolai tanár

„Profesor Educative fizica” 207 sportegyesület tisztelt tagja, visszatérően világhírű utjáról. Az előadásokat zene kíséri este 15 lényező teszt látványossá.

Minden előadáson új műsor!

Kérem a n. é. közönséget, hogy előadásaimat ne tévessze össze más szabad ég alatti mutatványokkal. Már produkáltam magamat 62 méter magasságban és 120 méter távon Mutatványom természete megkívánja a lehető legnagyobb magasságot és éppen ezért csak szabadon eszközölhető. Egyben bemutatam a n. é. közönségnek az általam kidolgozott ekvilibristikai és koreografiai tudományt a drótkötélen. Egyáltalán be őhajtom bizonyítani, hogy képes vagyok olyat megcsinálni a kifeszített drótkötélen, amit mások a biztos talajon.

Tisztelettel: **Prof. ARTUR STROHSCHNEIDER.**

Az előadást zene kíséri, melyet Standard készülék és megafóniai közvetítik.

Aki jó és olcsó haszfűzőt akar,

rendeljen:

„PRODITAS” fűzfűzőszalonban, volt Széchenyi-u. 8.

Modern háló, ebédlő:

egészen újak, asztalok, szekrények, gyermekágy, varrógép, írósztal, ülőfürdőkád, Ceiler-féle mángorló, előszobafal, szellő, cselédágy. 3-as számú Wertheim-kassza, jutányosan eladók. 2630 Strada Dimitrie Raica 5- szám, gyermekkorháznál

Kriptát keresek

sürgősen megvételre a rom. katólikus temetőben, — Ajánlatot „Kripta” jelképre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek 3978

Figyelem! Csak a régi PIROSKY szalon-helyiségben újítás!

Ondolás 8 lej | Ha mosás 8 lej
Hajvágás 8 lej | Manikűr 8 lej

Vizondolás 20 lej.

Uraknak olcsó kiszolgálás.

RADIO. Str. Corvin 2. (Hunyadi-u.)

Száraz, aprított és fűrészelt bükk- és cser-lüzifát olcsó, közép és elsőrendű

garantált súlyban

kedvezményes áron

házhoz szállít

Kneffel fa- és szénüzlete

Bul. Reg. Ferd. I. 27

INGATLAN.

MAGÁNHAZ 3 parkettás szoba összes melléképítményekkel, szabadkézből eladó, volt Vágóhid-ucca 18. 3916

HÁZAK a Radnai uton és Török Gábor uccában kedvező feltételek mellett eladó. Bővebbet Bánáti Bankegyesületnél Arad. 3964

Hirdessen a 47. évf.

fennálló

„Aradi Közlöny”-ben

HATSCHER

ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. I. emelet.

(Lakás ugyanott.)

Előnyös ingatlanajánlatai:

1. V. Batthyány-ucca közelében emeletes, iókarbani, 1x4 és 3x3 szobás, fűrdőszobákkal, 2x1 szobás, esslingeni redőnyök, 900.000.

2. Iparos otthon közelében kétemeletes, fűtési helyiségekkel, részben parkettás, fűrdőszobás lakásokkal, 1.500.000.

3. Kulturpalota közelében emeletes, 2.

3. 4 szobás, fűrdőszobákkal, 1.400.000.

4. Rendőrséghez közel nagy bérház, 220.000 hozam, 1.400.000

5. Belvárosi villanegyedben magasföldszintes, 5 szobás, parkettás, fűrdőszobás, esslingeni redőnyök teljesen alapincézve, nagy park, 675.000

6. V. Szabadság-térhez közel emeletes, részben fűrdőszobás lakásokkal, jó hozam, 650.000.

7. Színházhoz egészen közel emeletes, 4x3, 2x1 szobás, 850.000.

8. Belvárosban magasföldszintes, 1x5 szobás, parkettás, fűrdőszobás 1x2 szobás, alkalmi árban, 390.000

9. Central-mozi táján 1x3, 4x2, 3x1 szobás, vízvezeték, Shone, 80.000 hozam, 575.000.

10. V. Választó-uccában 1x2, 5x1 szobás, 280 öl telek, nagy uccai front, 130 ezer.

11. V. Kossuth-ucca táján magasföldszintes, adómentes, új, modern, 3 szobás, fűrdőszobahelyiséggel, souterrain lakásokkal, nyitott terrasz, vízvezeték bekapcsolható, áron alul, 280.000. Átvehető 100.000 készpénzzel, esetleg bankbetét-könyvvvel is fizethető.

12. V. Választó-ucca táján adómentes, 3 szobás, fűrdőszobás, cserépkályhák, esslingeni redőnyök 300.000.

13. Kalvin-ucca közelében 3 szobás, fűrdőszobás, uri magánház, hall, nagy park, 280.000.

14. Belváros közvetlen közelében

4x1 szobás, iókarbani, 130.000

15. Ligeti mozi közelében új, adómentes 2 szobás, 110.000. Átvehető 50.000 készpénzzel.

16. V. Illés-ucca táján 1x2, 2x1 szobás iókarbani, 110.000.

17. V. Választó-uccában magasföldszintes, 3 szobás, alapincézve, autogarázs, 320.000.

18. Viadukt táján 2 szobás, esslingeni redőnyök, 200 öl gyümölcsös, 110.000. Külön 2 á 200 öles telek együtt 30.000.

19. V. Kapa-ucca táján adómentes, 1x2, 1x1 szobás, 180 öles kert, 130.000

20. Ugyanott szoba-konyha, gyümölcsös, 85.000.

21. V. Kossuth-ucca táján adómentes, 1x3, 1x1 szobás, óince, gyümölcsös, 200.000.

22. Belvárosban üzletes sarokház, 1x2, 3x1 szobás lakással, 250.000

23. Ligeti mozi közelében új adómentes, 2 szobás, 110.000. Átvehető 50.000 készpénzzel.

Azonkívül egyéb magán, hér- és üzletes házak, telkek, földek, stb. eladására van megbízásom.